

**СОГЛАШЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
(ОТКРЫТИИ) КРЕДИТНОЙ ЛИНИИ**

**№\_\_\_\_\_**

г. Алматы

«\_\_\_» \_\_\_\_ года

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане», именуемый в дальнейшем «БАНК», в лице господина \_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_, с одной стороны и \_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем «ЗАЕМЩИК», в лице \_\_\_\_\_ господина (госпожи) \_\_\_\_\_, действующего (ей) на основании \_\_\_\_\_, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настояще Соглашение о предоставлении (открытии) кредитной линии № \_\_\_\_ от \_\_\_\_ года (далее по тексту – «Договор») о нижеследующем:

**1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА**

1.1. На условиях срочности, платности, возвратности и обеспеченности, БАНК открывает ЗАЕМЩИКУ \_\_\_\_\_ кредитную линию (далее по тексту – «кредитная линия») на сумму \_\_\_\_\_ (валюта), сроком на \_\_\_\_\_ месяцев с периодом доступности \_\_\_\_\_ месяцев со дня первого перечисления на банковский счет ЗАЕМЩИКА денежных средств по кредитной линии, а ЗАЕМЩИК обязуется своевременно полностью возвратить полученную от БАНКА кредитную линию по истечении срока кредитной линии, определенного выше, и своевременно погашать начисленное БАНКОМ вознаграждение. Погашение основного долга и вознаграждения должно осуществляться в порядке и в сроках, определенных настоящим Договором.  
Кредитная линия и ее отдельные части (транши), денежные средства по кредитной линии предоставляются согласно бизнес-плану или технико-экономическому обоснованию, предоставленного ЗАЕМЩИКОМ только на следующие цели – \_\_\_\_\_ (далее по тексту – «целевое использование», «целевое назначение»). В случае не

**КРЕДИТТІК ЖЕЛІ ҰСЫНУ (АШУ)  
ТУРАЛЫ КЕЛІСІМ №\_\_\_\_\_**

Алматы қ.

\_\_\_\_ жылғы «\_\_» \_\_\_\_

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ атынан \_\_\_\_\_ мырза, \_\_\_\_\_ негізінде іс әрекет етуші, бұдан әрі «БАНК» деп аталатын, бірінші тараптан және \_\_\_\_\_ атынан \_\_\_\_\_ мырза (ханым), \_\_\_\_\_ негізінде іс-әрекет етуші, бұдан әрі «НЕСИЕ АЛУШЫ» деп аталатын, екінші тараптан, бірлесіп «Тараптар» деп аталатын, осы №\_\_\_\_ жылғы «\_\_» \_\_\_\_ Кредиттік желі ұсыну (ашу) туралы келісім шартты (бұдан әрі мәтін бойынша «Шарт») төмендегілер туралы жасады:

**1. ШАРТТЫҢ ЖАЛПЫ ТАЛАПТАРЫ**

1.1. БАНК НЕСИЕ АЛУШЫФА мерзімділік, төлемдік, қайтарымдылық және қамтамасыздық талаптарымен, кредиттік желі бойынша ақшалай қаражатты НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ банктік шотына бірінші аударған күннен \_\_\_\_\_ ай мерзімге, қолжетімділік мерзімімен \_\_\_\_\_ ай, \_\_\_\_\_ (валюта) сомасында \_\_\_\_\_ кредиттік желіні (бұдан әрі мәтін бойынша - «кредиттік жел») ашады, ал НЕСИЕ АЛУШЫ жоғарыда көрсетілген кредиттік желінің мерзімі біткеннен кейін БАНКТЕН алған кредиттік желіні толығымен қайтаруга және БАНКПЕН есептелген сыйакыны өтеуге міндеттенеді. Негізгі қарыз бен сыйакыны өтеу осы Шартта көзделген тәртіп пен мерзімде жүзеге асырылуы тиіс.

НЕСИЕ АЛУШЫМЕН берілген тек бизнес-жоспарға немесе технико-экономикалық негізdemесіне сәйкес келесі мақсатына кредиттік желіні және оның жеке бөліктері (транштары), кредиттік желі бойынша ақшалай қаражаттары беріледі – \_\_\_\_\_ (бұдан әрі мәтін бойынша «қолдану мақсаты»). Егер НЕСИЕ АЛУШЫ қолдану мақсатын бұзса (кредиттік желі бойынша ақшалай қаражаттарын қолдану мақсаттарына

целевого использования (расходования денежных средств по кредитной линии на цели, не соответствующие целевому назначению) ЗАЕМЩИК несет ответственность согласно настоящему Договору и законодательству РК. ЗАЕМЩИК подтверждает о том, что целевое назначение соответствует бизнес-плану или технико-экономическому обоснованию, предоставленному ЗАЕМЩИКОМ.

1.2. За использование денежных средств по кредитной линии ЗАЕМЩИК обязуется выплатить БАНКУ вознаграждение. Расчет вознаграждения осуществляется по **фиксированной** ставке равной \_\_% (\_\_ процентов) **годовых** (далее по тексту – «ставка вознаграждения»), ставка вознаграждения в достоверном, годовом, эффективном, сопоставимом исчислении (ГЭСВ) составляет \_\_% (\_\_ процента). Вознаграждение начисляется на фактический (непросроченный и просроченный) остаток основного долга, исходя из фактического числа календарных дней использования ЗАЕМЩИКОМ денежных средств по кредитной линии в течение действия настоящего Договора, при этом, количество дней в году, считается равным 360 дням, а количество дней в месяце либо в ином временном периоде (квартал, полугодие и т.д.) (далее по тексту – «период») равно фактическому количеству дней.

В случае допущения просрочки по возврату части основного долга начисление вознаграждения продолжается до полного возврата основного долга, в случае если в день начисления вознаграждения на просроченный основной долг ЗАЕМЩИК не погасит начисленное вознаграждение на просроченный основной долг, то такое вознаграждение будет считаться просроченным.

Ставка вознаграждения в достоверном, годовом, эффективном, сопоставимом исчислении была расчитана на общую сумму и общий срок по кредитной линии на дату заключения настоящего Договора, в расчет также были включены платежи и комиссии, подлежащие к оплате ЗАЕМЩИКОМ,

сәйкес келмейтін мақсаттарына жұмсағанда) НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт бойынша және КР заңнамасына сәйкес жауапкершілігін көтереді. НЕСИЕ АЛУШЫМЕН берілген бизнес-жоспарымен немесе техника-экономикалық негіздемесімен қолдану мақсатына сәйкес келетінін НЕСИЕ АЛУШЫ растайды.

1.2. Кредиттік желі бойынша ақшалай каражатты пайдаланған үшін НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ сыйақы өтеуге міндеттенеді. **Жылдық \_\_% (\_\_ пайыз)** бекітілген ставкасына (бұдан әрі мәтін бойынша - «сыйақы ставкасы») сыйақы есептеледі, шынайы, жылдық, тиімді, салыстырмалы есептеудегі сыйақы мөлшерлемесі (ЖЭСС) \_\_% (\_\_ пайыз) құрастырылады. Сыйақы сомасы осы Шарт күшінде болған кезде кредиттік желі бойынша ақшалай каражатын іс жүзінде НЕСИЕ АЛУШЫМЕН пайдаланған күнтізбелік күндеріне және негізгі қарыздың нақты (мерзімін кешіктірген және мерзімін кешіктірмеген) қалдық сомасына есептеледі, ол кезде жылдағы күндер саны 360 күнге тең, айдағы күндер саны немесе баска уақыт кезеңі (токсан, жартыжылдық және т.б.) (бұдан әрі мәтін бойынша - «мерзім») олардың іс жүзіндегі санына тең деп саналады. Егер негізгі қарыздың бөлігін уақытында қайтармағанда сыйақы негізгі қарызы толық қайтарған күніне дейін есептеледі, егер мерзімін кешіктірген негізгі қарызы бойынша сыйақы есептелетін күні НЕСИЕ АЛУШЫ есептелген мерзімін кешіктірген негізгі қарызы бойынша сыйақыны өтемесе, онда сол сыйақы мерзімін кешіктірген деп есептелінеді. Шынайы, жылдық, тиімді, салыстырмалы есептеудегі сыйақы мөлшерлемесі кредиттік желінің жалпы сомасына және осы Шарт жасалған күніне кредиттік желі бойынша жалпы мерзіміне есептелген, НЕСИЕ АЛУШЫМЕН төлеуге жататын осы Шарттың 1.10. тармағында көзделген төлемдер мен комиссиялар есептемеге қосылған.

предусмотренные в пункте 1.10. настоящего Договора.

- 1.3. Денежные средства по кредитной линии предоставляются ЗАЕМЩИКУ частями (траншами) или полностью, путем перечисления суммы по кредитной линии на банковский **(текущий)** счет ЗАЕМЩИКА \_\_\_\_\_, открытый в БАНКЕ на основании письменного заявления ЗАЕМЩИКА по форме, предусмотренной Приложением №2 к настоящему Договору. Каждая последующая выдача очередной части кредитной линии (транша) осуществляется только на основании письменного заявления ЗАЕМЩИКА по форме предусмотренной Приложением №2 к настоящему Договору.
- 1.4. Отсчет срока кредитной линии и срока начисления вознаграждения по нему начинается с момента первого перечисления БАНКОМ денег на банковский **(текущий)** счет ЗАЕМЩИКА, указанного в пункте 1.3. настоящего Договора.
- 1.5. Возврат денежных средств выданных по кредитной линии, уплаты вознаграждения по нему и иных задолженностей осуществляются ЗАЕМЩИКОМ в наличном и/или безналичном порядке, предусмотренных в пункте 1.11. настоящего Договора.
- 1.6. ЗАЕМЩИК осуществляет погашение кредитной линии (основного долга) и его отдельных частей (траншей) методом погашения — \_\_\_\_\_. Периодичность погашения основного долга и вознаграждения устанавливается п.1.12. настоящего Договора.
- 1.7. В случае образования просроченной задолженности по возврату полученных ЗАЕМЩИКОМ денежных средств по кредитной линии, уплате начисленного вознаграждения по нему и/или пени, штрафа, суммы денег, выплачиваемые ЗАЕМЩИКОМ по условиям настоящего Договора, направляются БАНКОМ на погашение задолженности ЗАЕМЩИКА по настоящему Договору в следующей очередности:

- 1.3. Осы Шарттың №2 Қосымшада көрсетілген насанына сәйкес НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ жазбаша өтініші негізінде БАНК НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ БАНКТЕГІ ашылған банктік **(ағымдағы)** шотына кредиттік желінің сомасын аудару жолымен НЕСИЕ АЛУШЫҒА кредиттік желінің ақшалай қаражат бөліктермен (транштармен) немесе толығымен беріледі. Әр келесі берілетін кредиттік желінің бөлігі (транши) осы Шарттың №2 Қосымшада көрсетілген насанына сәйкес НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ тек жазбаша өтініші негізінде беріледі.
- 1.4. Кредиттік желінің мерзімі және ол бойынша сыйақы есептеу мерзімі БАНК НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ осы Шарттың 1.3. тармағында көзделген банктік **(ағымдағы)** шотына ақша бірінші аударған сәттен басталады.
- 1.5. Осы Шарттың 1.11. тармағында көрсетілген қолма-қол және/немесе ақшасыз тәртіpte НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желі бойынша берілген ақшалай қаражаттарды қайтарады, ол бойынша сыйақы және басқа берешек сомаларын төлейді.
- 1.6. НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желінің (негізгі қарызы) және оның жеке боліктерін өтеу әдісі – \_\_\_\_\_ арқылы жүзеге асырады.  
Негізгі қарызы мен сыйақыны өтеу кезектілігі Шарттың 1.12 тармағымен көрсетіледі.
- 1.7. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ алған кредиттік желі бойынша ақшалай қаражаттарын қайтару, ол бойынша есептелген сыйақыны және/немесе өсімді, айыппұлды, осы Шарттың талаптарына сәйкес төленетін ақшаларды төлеу мерзімдерін бұзған жағдайда БАНКПЕН келесі кезекпен осы Шарт бойынша берешек сомалары өтеуге бағыттылады:  
1) осы Шартты орындау бойынша шығындар мен жұмсалындар

<p>1) сумма убытков и расходов БАНКА по исполнению настоящего Договора;</p> <p>2) сумма пени и штрафа;</p> <p>3) сумма (просроченного и непросроченного) вознаграждения по кредитной линии;</p> <p>4) сумма (просроченного и непросроченного) основного долга (предоставленных средств по кредитной линии).</p> <p>При этом БАНК вправе самостоятельно определить и осуществить иную очередь погашения задолженности ЗАЕМЩИКА по настоящему Договору, изменив указанную выше очередь по своему усмотрению и без оформления дополнительных документов.</p>	<p>сомасы;</p> <p>2) айыппұл және өсім сомалар;</p> <p>3) кредиттік желі бойынша сыйақы (мерзімі өткен және мерзімі өтпеген) сомасы;</p> <p>4) негізгі қарыздың (мерзімі өткен және мерзімі өтпеген) сомасы (кредиттік желі бойынша берілген қаражаттардың сомасы).</p> <p>Бұл ретте БАНК жоғарыда көрсетілген кезектілікті езгерте отырып, осы Шарт бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ берешегін өтеудің өзге кезектілігін өздігінен анықтауға және қосымша құжаттарды рәсімдеусіз жүзеге асыруға құқылы.</p>
<p>1.8. В случае нарушения срока уплаты вознаграждения (полностью или частично), ЗАЕМЩИК уплачивает БАНКУ пеню в размере <b>0,1% (Ноль целых одна десятая процента)</b> от суммы неуплаченного (просроченного) вознаграждения за каждый календарный день просрочки.</p> <p>За несвоевременный возврат основного долга по настоящему Договору (полностью или частично) ЗАЕМЩИК уплачивает БАНКУ пеню в размере <b>0,1% (Ноль целых одна десятая процента)</b> от суммы неуплаченного (просроченного) основного долга за каждый календарный день просрочки, и по требованию БАНКА возвращает полученные средства по настоящему Договору.</p>	<p>1.8. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ сыйақыны төлеу мерзімдерін бұзса (толық немесе ішінара) НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ төлеу мерзімін кешіктірген әр бір күнтізбелік күн үшін төленбекен (мерзімі өткен) сыйақы сомасынан <b>01% (Нөл бүтін оннан бір пайыз)</b> мөлшерінде өсімді төлейді.</p> <p>НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт бойынша негізгі қарызды сомасын уақтылы қайтармағаны (толық немесе ішінара) үшін БАНККЕ кешіктірілген әр бір күнтізбелік күн үшін төленбекен (мерзімі өткен) негізгі қарызды сомасынан <b>0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз)</b> мөлшерінде өсім төлейді және осы Шарт бойынша алған қаражатты БАНКТІҢ талап етуі бойынша қайтарады.</p>
<p>1.9. Сумма пени на один день исчисляется исходя из <b>0,1% (Ноля целых одной десятой процента)</b> от общей фактической суммы просроченного, неуплаченного вознаграждения и/или основного долга на момент начисления пени. Начисление пени БАНКОМ осуществляется самостоятельно, ежедневно и не требует дополнительных согласий и уведомлений, за исключением отдельных случаев предусмотренных законодательством РК.</p>	<p>1.9. Мерзімі өткізілген және төленбекен сыйақы және/немесе негізгі қарыз нақты сомаларынан <b>0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз)</b> өсім сомасын есептеу уақытында бір күнге өсім сомасы есептелінеді. Өсім сомасын есептеу БАНКПЕН жеке, күнделікті және КР заңнамасында көзделген бөлек жағдайларды қоспағанда қосымша келісімдер мен хабарламаларды қажет етпейді.</p>
<p>1.10. Комиссии и иные платежи, подлежащие взиманию БАНКОМ и/или третьими лицами в связи с открытием и обслуживанием кредитной линии, а</p>	<p>1.10. БАНККЕ және үшінші тұлғага төленетін кредиттік желін ашуға және оған қызмет көрсетуге байланысты алынуға тиісті комиссиялардың және басқа да</p>

<p>также их размеры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- За организацию кредитной линии ЗАЕМЩИК единовременно/ежегодно уплачивает БАНКУ комиссию в размере <u>%</u> (без учета НДС) от общей суммы кредитной линии/от остатка освоенной кредитной линии. Комиссия за организацию кредитной линии пересчету и возврату не подлежит.</li> </ul> <p>Дата первой оплаты комиссии наступает в день первой выдачи денежных средств по настоящему Договору, а также при ежегодной комиссии день и месяц оплаты последующих комиссий должны соответствовать дню и месяцу даты первой выдачи денежных средств по настоящему Договору.</p> <p>Комиссия за организацию кредитной линии подлежит амортизации на ежемесячной основе в соответствии с требованиями МСФО.</p>	<p>төлемдердің, сондай-ақ олардың мөлшерлері:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желінің үйымдастырылғаны үшін БАНККЕ кредиттік желінің жалпы сомасынан/ кредиттік желінің игерілген қалдығынан <u>%</u> (ҚҚС есепке алмай) мөлшерінде жыл сайын/бірден комиссияні төлейді. Кредиттік желінің үйымдастырылғаны үшін комиссия қайта есептеуге және қайтарылуға жатпайды.</li> </ul> <p>Осы Шарт бойынша ақшалай қаражатты бірінші берген күні комиссияның бірінші төлеу күніне келеді, сонымен қатар жыл сайынғы комиссияда кейінгі комиссияларды төлеу күні мен айы осы Шарт бойынша ақшалай қаражатты бірінші берген күні мен айна сәкес болу керек.</p> <p>Кредиттік желінің үйымдастырылғаны үшін комиссия МСФО талаптары бойынша ай сайынғы амортизацияға жатады.</p>
<p>1.11. Возврат средств, выданных по кредитной линии, уплаты вознаграждения по нему и иных задолженностей осуществляются ЗАЕМЩИКОМ следующими способами:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- безналичным перечислением денег на банковский счет в БАНКЕ, указанном в пункте 1.3. настоящего Договора, с которого происходит списание (прямое дебетование банковского счета) денежных средств в счет возврата задолженности по кредитной линии, уплаты вознаграждения по ней и иных задолженностей, предусмотренных настоящим Договором;</li> <li>- наличным зачислением денежных средств через кассу БАНКА на банковский счет в БАНКЕ, указанном в пункте 1.3. настоящего Договора, с которого происходит списание (прямое дебетование банковского счета) денежных средств в счет возврата задолженности по кредитной линии, уплаты вознаграждения по ней и иных задолженностей, предусмотренных настоящим Договором;</li> </ul> <p>в сроки и в суммах, установленных Приложением №1 к настоящему Договору (графиком погашения).</p> <p>ЗАЕМЩИК дает согласие БАНКУ на</p>	<p>1.11. НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желі бойынша берілген ақшаны қайтаруды, ол бойынша сыйақы және басқа берешек сомаларын төлеуді келесі әдістермен жүзеге асырады:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- кредиттік желі бойынша қарызды қайтару, ол бойынша сыйақы төлеу және осы Шартта көрсетілген басқа берешек сомаларын төлеу есебіне ақшалай қаражаттарың есептен шығару (банктік шотын тікелей дебеттеу) арналған осы Шарттың 1.3. тармағында көрсетілген БАНКТЕГІ банктік шотына қолмақол ақшасыз ақшаларды аудару;</li> <li>- кредиттік желі бойынша қарызды қайтару, ол бойынша сыйақы төлеу және осы Шартта көрсетілген басқа берешек сомаларын төлеу есебіне ақшалай қаражаттарың есептен шығару (банктік шотын тікелей дебеттеу) арналған осы Шарттың 1.3. тармағында көрсетілген БАНКТЕГІ банктік шотына БАНКТІҢ кассасы арқылы қолмақол ақшамен ақшаларды есепке алу жолымен;</li> </ul> <p>қайтаруды осы Шартқа №1 Қосымшада (өтеу кестесімен) көрсетілген мерзімде және сомаларда іске асырады.</p> <p>НЕСИЕ АЛУШЫ қолданыстағы КР</p>

изъятие денег с любых банковских счетов, открытых у БАНКА в любой валюте, в пользу БАНКА путем прямого дебетования банковского счета в соответствии с действующим законодательством РК. Основанием для изъятия денег путем прямого дебетования банковского счета является предъявленный платежный ордер и/или платежное требование, копия настоящего Договора.

1.12. Сумма вознаграждения по кредитной линии выплачивается ЗАЕМЩИКОМ \_\_\_\_\_ в течение действия настоящего Договора, а погашение основного долга по кредитной линии ЗАЕМЩИКОМ осуществляется \_\_\_\_\_ со дня зачисления средств по кредитной линии на банковский счет ЗАЕМЩИКА в БАНКЕ. В период срока действия кредитной линии возможны досрочные погашения. В случае досрочного погашения основного долга и/или начисленного БАНКОМ вознаграждения по настоящему Договору БАНК самостоятельно производит перерасчет Приложения №1 к настоящему Договору (графика погашения) на оставшийся срок и остаток основного долга, а ЗАЕМЩИК обязуется заключить такое Приложение №1.

1.13. ЗАЕМЩИК уплачивает БАНКУ вознаграждение и основной долг в размерах и в сроки, указанных в Приложении №1 к настоящему Договору (график погашения) и в настоящем Договоре, начиная с даты первого зачисления средств кредитной линии на банковский счет ЗАЕМЩИКА в БАНКЕ. В день предоставления части кредитной линии (транша) Стороны заключают график погашения по форме, предусмотренной в Приложении №1 к настоящему Договору.

1.14. В случае, если дата возврата основного долга и/или вознаграждения выпадает на выходной или праздничный день, то оплата производится на следующий за ним рабочий день.

1.15. Обеспечением полного исполнения

зацнамасына сәйкес БАНКТЕ кез келген валютада ашылған банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы БАНК пайдасына кез келген банктік шоттардан ақшаны өндіріп алуға БАНККЕ өз келісімін береді. Банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы осы Шарттың көшірмесі, ұсынылған төлем ордері және/немесе төлем талабы негізінде ақша алынады.

1.12. НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желі бойынша сыйақы сомасын осы Шарт күшінде болған кезде \_\_\_\_\_ төлейді, ал негізгі қарыздың сомасын кредиттік желі бойынша НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарттың күшінде НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ БАНКТЕГІ банктік шотына кредиттік желінің ақшасын есептелген күннен бастап \_\_\_\_\_ төлейді. Осы Шарт бойынша көрсетілген соманы кредиттік желінің қолданыс мерзімінде уақытынан бұрын өтеуге мүмкін. Егер негізгі қарызды және/немесе осы Шарт бойынша есептелген сыйақы мөлшерін мерзімінен бұрын өтеу жағдайда БАНК осы Шартқа №1 Қосымшаны (өтеу кестесі) қалған мерзім мен негізгі қарыздың қалдығына дербес қайта есептейді, ал НЕСИЕ АЛУШЫ осындай №1 Қосымшаны жасауға міндеттенеді.

1.13. НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желінің қаражатын НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ БАНКТЕГІ банктік шотына бірінші есептелген күннен бастап БАНККЕ сыйақы және негізгі қарызды осы Шартқа №1 Қосымшада (өтеу кестесінде) және осы Шартта көрсетілгеніндей мерзімінде және мөлшерінде төлейді. Кредиттік желінің бөлігі (транш) берілген күні Тараптар осы Шарттың №1 Қосымшада көрсетілген нысанына сәйкес өтеу кестесін жасайды.

1.14. Егер негізгі қарызды қайтару және/немесе сыйақы төлеу күні демалысқа немесе мейрам күніне сәйкес келсе, онда төлем келесі жұмыс күнде жүргізіледі.

1.15. Осы Шартта көрсетілген НЕСИЕ

ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору является гарантия \_\_\_\_\_ (далее по тексту – «гарант»), согласно Договору Гарантии.

1.16. В случае неисполнения, либо ненадлежащего исполнения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору БАНК по своему выбору принимает следующие меры:

- 1) БАНК обращает взыскание в безакцептном порядке и/или путем прямого дебетования банковского счета на деньги, имеющиеся на любых банковских счетах ЗАЕМЩИКА в любой валюте, открытых в любых банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций) на территории Республики Казахстан и за ее пределами, любыми способами, предусмотренными законодательством Республики Казахстан без дополнительного согласия ЗАЕМЩИКА.
- 2) БАНК направляет требование на исполнение обязательств ЗАЕМЩИКА по настоящему Договору к гаранту согласно гарантии, предусмотренной в п.1.15. настоящего Договора.
- 3) БАНК обращается с иском в суд о взыскании суммы долга по настоящему Договору в порядке, предусмотренном законодательством РК, при этом все расходы, произведенные БАНКОМ возмещаются ЗАЕМЩИКОМ так и ГАРАНТОМ в полном объеме.
- 4) БАНК обращается с иском в суд о признании ЗАЕМЩИКА банкротом в соответствии с законодательством РК.
- 5) БАНК вправе на свое усмотрение изменить условия исполнения настоящего Договора путем заключения дополнительного соглашения к настоящему Договору, либо направления уведомления в случае применения улучшающих условий для ЗАЕМЩИКА в соответствии с законодательством РК.
- 6) БАНК вправе предпринять любые меры, предусмотренные действующим законодательством РК и/или настоящим Договором.

1.17. Действие настоящего Договора

АЛУШЫНЫҢ өз міндеттемелердің орындалуын қамтамасыз ету үшін Кепілдік Шарт бойынша \_\_\_\_\_ (бұдан әрі мәтін бойынша – «кеңілгер») кепілдігі болып табылады.

1.16. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарттың өз міндеттемелерін орындаған немесе тиісті түрде орындаған жағдайда БАНК өз таңдау бойынша келесі шараларды қабылдайды:

- 1) Қазақстан Республикасының аумағында және одан тысқары жерлерде кез-келген банктерде (банктік операциялардың жекелеген түрлерін іске асыруши үйімдарда) ашылған оның кез-келген банктік шоттардан және кез-келген валютада БАНК акцептсіз және/немесе банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы ақшаны НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қосымша келісімінсіз Қазақстан Республикасының заңнамасында көрсетілген барлық әдістермен өндіріп алады.
- 2) Осы Шарттың 1.15.т. көрсетілген кепілдік бойынша БАНК кепілгерге осы Шарт бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ міндеттемелерін орындау туралы талапты жібереді.
- 3) ҚР заңнамасына сәйкес тәртіpte БАНК сотқа осы Шарт бойынша қарызды өндіріп алу туралы ақы талап етеді, сонымен бірге НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ келтірілген шығындардың орнын толығымен толтырады.
- 4) ҚР заңнамасына сәйкес БАНК сотқа НЕСИЕ АЛУШЫ банкрот деп мойындау туралы ақы талап етеді.
- 5) БАНК өз қарасына осы Шартқа қосымша келісім жасау немесе ҚР заңнамасына сәйкес НЕСИЕ АЛУШЫ үшін жаксару жағдайларды қолдану жағдайында хабарлама жиберу арқылы осы Шарттың орындалу шарттарын өзгертуге құқылы.
- 6) Осы Шартпен және/немесе қолданыстағы ҚР заңнамасында көзделген кез-келген шараларды қолдануға құқылы.

1.17. Осы Шартқа Тараптар қол қойған сәттен

<p>начинается с момента подписания его Сторонами и действует до даты полного исполнения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору.</p> <p>1.18. ЗАЕМЩИК обязан по требованию БАНКА передать ежегодный аудиторский отчет (заключение) по результатам проверки финансово – хозяйственной деятельности, либо иные документы, подготовленные независимым аудитором, в которых содержится информация о финансово-хозяйственной деятельности ЗАЕМЩИКА и его финансовом состоянии.</p> <p>1.19. ЗАЕМЩИК обязан ежеквартально предоставлять БАНКУ документы, подтверждающие финансовое положение (финансовую отчетность формы № 1, 2, 3 по ОКУД) с расшифровкой кредиторской и дебиторской задолженности в течение одного месяца с даты окончания квартала.</p> <p>1.20. ЗАЕМЩИК обязан предоставлять БАНКУ по письменному запросу достоверную информацию, заверенную печатью ЗАЕМЩИКА и подписями первого руководителя: плановые и отчетные данные бухгалтерского и статистического учета; документы, подтверждающие целевое использование средств кредитной линии, а также иную информацию, которая не является коммерческой тайной и подлежит разглашению в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>1.21. ЗАЕМЩИК дает свое согласие на предоставление БАНКОМ сведений о нем и заключаемой сделке в базу данных кредитных бюро и на предоставление кредитным бюро БАНКУ кредитного отчета о нем, а также информацию, связанную с исполнением Сторонами своих обязательств.</p> <p>1.22. Информация об адресных данных БАНКА:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Почтовый адрес БАНКА - РК, 050063, г. Алматы, мкр. Жетысу-2, 71 Б.</li> <li>2) Электронный адрес БАНКА - <a href="mailto:boc@bankofchina.kz">boc@bankofchina.kz</a>.</li> <li>3) Официальный интернет-ресурс</li> </ol>	<p>бастап әрекет етеді және НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ осы Шарт бойынша өз міндемелерін толық орындаған күніне дейін әрекет етеді.</p> <p>1.18. БАНК талап еткен жағдайда НЕСИЕ АЛУШЫ міндettі, әр жыл сайынғы НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржышаруашылық қызметі туралы қаржылық аудиторлық есептілікті (аудитордың тұжырымы), немесе тәуелсіз аудитормен жасалған НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржы күймен және қаржы-шаруашылық қызметі туралы ақпаратымен басқа құжаттарды беруге.</p> <p>1.19. НЕСИЕ АЛУШЫ міндettі әр тоқсан сайын, тоқсан өткен күннен бір айдан ішінде БАНККЕ қаржылық жағдайын растайтын құжаттарды (қаржылық есептің БҚОК 1, 2, 3 формаларын) кредиторлық және дебитордық қарыз мағынасын ашатын құжаттарымен тапсыру.</p> <p>1.20. НЕСИЕ АЛУШЫ міндettі БАНККЕ жазбаша сұрау салу бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ бірінші басшыларының қолы қойылған және мөрімен расталған шынайы ақпаратты: бухгалтерлік және статистикалық есептің жоспарлық және есептік деректерін; кредиттік желінің қаражаты мақсатты пайдаланылғанын растайтын құжаттарды, сондай-ақ коммерциялық қупия болып табылмайтын және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес.</p> <p>1.21. НЕСИЕ АЛУШЫ өзі жөнінде және жасалатын іс жөнінде БАНККЕ кредиттік бюrolар базасына ақпарат беруге және де Тараптардың өз міндемелерін орындауға байланысты ақпаратты және өзі жөнінде кредиттік бюrolарымен БАНККЕ кредиттік есептемені беруге келесімін береді.</p> <p>1.22. БАНКТІҢ мекенжайы туралы ақпарат:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) БАНКТІҢ пошталық мекенжайы - КР, 050063, Алматы қ., Жетісу-2 ы.а., 71 Б.</li> <li>2) БАНКТІҢ электрондық мекенжайы - <a href="mailto:boc@bankofchina.kz">boc@bankofchina.kz</a>.</li> <li>3) БАНКТІҢ реcми ғаламтор-ресурсы -</li> </ol>
---	---

1.23. Условия предоставления средств по кредитной линии остаются неизменными в течение всего срока действия настоящего Договора, за исключением случаев, оговоренных настоящим Договором.

1.24. Все платежи, производимые ЗАЕМЩИКОМ в погашение задолженности по кредитной линии и уплаты вознаграждения по нему, должны осуществляться не позднее сроков, определенных настоящим Договором и Приложением №1 к настоящему Договору. Денежные средства расцениваются как полученные БАНКОМ только после зачисления (в случае отсутствия требований третьих лиц) в валюте кредитной линии по настоящему Договору на банковский счет, указанный в пункте 1.3. настоящего Договора.

1.25. Датой погашения полученных средств по кредитной линии и исполнения ЗАЕМЩИКОМ всех своих обязательств по настоящему Договору является дата фактического зачисления всей суммы задолженности ЗАЕМЩИКА на счет БАНКА, включая сумму основного долга, сумму начисленного вознаграждения по нему и причитающейся к уплате суммы неустойки, штрафа, расходов БАНКА по исполнению настоящего Договора (в случае нарушения условий настоящего Договора).

1.26. ЗАЕМЩИК настоящим дает свое безусловное и безотзывное согласие БАНКУ на безакцептное (в бесспорном порядке) изъятие денег с его банковских счетов (в том числе на прямое дебетование банковских счетов), открытых в БАНКЕ и в любых банках второго уровня, организациях осуществляющих отдельные виды банковских операций, финансовых и иных организациях в любой валюте путем направления платежного требования и/или платежного ордера.

1.27. ЗАЕМЩИК настоящим дает свое

1.23. Кредиттік желі бойынша қаржат берудің шарттары осы Шартта көрсетілген жағдайларды қоспағанда, осы Шарттың күшінде болу мерзімінде өзгеріссіз қалады.

1.24. НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желі бойынша қарызды өтеу және сыйақы төлеу үшін жасайтын барлық төлемдер осы Шартта және осы Шартқа №1 Қосымшада анықталған мерзімдерінен кешіктірілмей өтелуі тиіс. Осы Шарт бойынша кредиттік желінің валютасымен ақшалай қаржат осы Шарттың 1.3. тармағында көзделген банктік шотында есептелген жағдайда БАНКПЕН алынды деп саналады (үшінші тұлғалардан талап болмаған жағдайда).

1.25. НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желі бойынша алынған қаржатты өтеген және осы Шарт бойынша өзінің барлық міндеттемелерін орындаған күн НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қарыздың негізгі сомасын, ол бойынша есептелген сыйақы сомасын және төленуі тиіс тұрақсыздық сомасының төлемін (осы Шарттың талаптарын бұзған жағдайда) қоса, берешектің, айыппұлдың, осы Шартты орындау үшін БАНКТІҢ залалдардын, барлық сомасын БАНКТІҢ шотына аударған күн болып табылады.

1.26. Осымен НЕСИЕ АЛУШЫ БАНКТЕ және кез-келген екінші деңгейдегі банктерде және банктік операциялардың жеке түрлерін жүзеге асыратын қаржы және басқа үйымдарда ашылған оның кез-келген банктік шоттардан кез-келген валютада ақшаны акцептсіз (даусыз тәртіппен) өндіріп алу (сонымен қатар банктік шоттарды тікелей дебеттеу) жолымен алуға БАНККЕ өз тікелей және сөзсіз келісімін береді.

1.27. Осымен НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ осы

безусловное и безотзывное согласие БАНКУ на уступку права (требования) по настоящему Договору, в том числе на передачу коллекторскому агентству (организация осуществляющая коллекторскую деятельность в соответствии с законодательством РК) сведений/информации, содержащей коммерческую, персональную, банковскую тайну и на привлечение коллекторского агентства в целях урегулирования, взыскания задолженности по настоящему Договору в порядке, предусмотренном законодательством РК.

## 2. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 2.1. В случае нарушения срока уплаты вознаграждения (полностью или частично), ЗАЕМЩИК уплачивает БАНКУ пеню в размере **0,1% (Ноль целых одна десятая процента)** от суммы неуплаченного (просроченного) вознаграждения за каждый календарный день просрочки.
- 2.2. За несвоевременный возврат основного долга по настоящему Договору (полностью или частично) ЗАЕМЩИК уплачивает БАНКУ пеню в размере **0,1% (Ноль целых одна десятая процента)** от суммы неуплаченного (просроченного) основного долга за каждый календарный день просрочки, и по требованию БАНКА возвращает полученные средства.
- 2.3. В случае несвоевременного перечисления денежных средств на счет ЗАЕМЩИКА БАНК уплачивает пеню в размере **0,1% (Ноль целых одна десятая процента)** от суммы не перечисленных средств за каждый календарный день.
- 2.4. За нецелевое использование денежных средств по кредитной линии ЗАЕМЩИК единовременно уплачивает БАНКУ штраф в размере **5% (Пять процентов)** от суммы нецелевого использования денежных средств.
- 2.5. За нарушение других условий настоящего Договора, ЗАЕМЩИК

Шарт бойынша құқықтарын беруге, сонымен қатар коллекторлық агентствоға (КР заңнамасына сәйкес коллекторлық қызметті жүзеге асыратын ұйым) коммерциялық, жеке, банктік құпиясын құрайтын мәліметті/ақпаратты және КР заңнамасымен көзделген тәртіpte берешекті өндіріп алуды реттеу мақсатымен коллекторлық агентствоны тартуға өз тікелей және сөзсіз келісімін береді.

## 2. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

- 2.1. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ сыйақыны төлеу мерзімдерін бұзса (толық немесе ішінара) НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ төлеу мерзімін кешіктірген әр бір күнтізбелік күн үшін төленбеген (мерзімі өткен) сыйақы сомасынан **0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз)** мөлшерінде есімді төлейді.
- 2.2. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт бойынша негізгі қарызды сомасын уақтылы қайтармағаны (толық немесе ішінара) үшін БАНККЕ кешіктірлген әр бір күнтізбелік күн үшін төленбеген (мерзімі өткен) негізгі қарызды сомасынан **0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз)** мөлшерінде есім төлейді және БАНКТІҢ талабы бойынша алған қаражатты қайтарады.
- 2.3. Ақшалай қаражат НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ шотына уақтылы есептелмеген жағдайда, БАНК кешіктірген әрбір күнтізбелік күн үшін аударылмаған қаражат сомасынан **0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз)** мөлшерінде есім төлейді.
- 2.4. НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желінің ақшалай қаражатын мақсатсыз пайдаланғаны үшін мақсатсыз пайдаланылған ақшалай қаражат сомасынан **5% (Бес пайыз)** мөлшерінде бірден айыппұл төлейді.
- 2.5. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарттың басқа талаптарын бұзғаны үшін алынған

единовременно уплачивает БАНКУ штраф в размере **5% (Пять процентов)** от суммы полученной кредитной линии. Уплата неустойки не освобождает ЗАЕМЩИКА от выполнения своих обязательств по настоящему Договору.

- 2.6. Уплата пени и штрафов не освобождает ЗАЕМЩИКА от выполнения обязательств по настоящему Договору.
- 2.7. БАНК вправе на свое усмотрение в одностороннем порядке не взимать неустойки, штрафы и пени по настоящему Договору в любой момент действия настоящего Договора с уведомлением ЗАЕМЩИКА в порядке, предусмотренном настоящим Договором и законодательством РК.
- 2.8. Если ЗАЕМЩИК нарушит свои обязательства (в том числе допущение просрочки платежей по настоящему Договору, не предоставление, либо несвоевременное предоставление и/или в ненадлежащем виде любых документов, предоставление поддельных документов и нарушения иных обязательств) по настоящему Договору до перечисления суммы по кредитной линии, либо до даты перечисления части кредитной линии (транша по кредитной линии) на банковский счет ЗАЕМЩИКА, то денежные средства по кредитной линии не предоставляются и в случае отсутствия у ЗАЕМЩИКА обязательств перед БАНКОМ, БАНК вправе на свое усмотрение в одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор.

### 3. ПРАВА СТОРОН

#### 3.1. ЗАЕМЩИК вправе:

- 3.1.1. ЗАЕМЩИК имеет право с соблюдением условий настоящего Договора использовать средства кредитной линии частями (траншами) или полностью с предоставлением письменного заявления по форме, предусмотренной Приложением №2 к настоящему Договору за 10 (десять) банковских дней до потребности в средствах кредитной линии.

кредиттік желінің сомасынан **5% (Бес пайыз)** мөлшерінде бірден айыппұл төлейді. Тұрақсыздық төлемін төлеу НЕСИЕ АЛУШЫДЫ осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындаудан босатпайды.

- 2.6. Өсімді және айыппұлды төлеген жағдай осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындаудан НЕСИЕ АЛУШЫНЫ босатпайды.
- 2.7. БАНК НЕСИЕ АЛУШЫНЫ осы Шартта және КР заңнамасында көзделген тәртіпке сәйкес ескерту жасап бір жақты тәртіппен осы Шарт әрекет еткен кез-келген уақытта осы Шарт бойынша айыппұл, өсім мөлшерін өндіріп алмауға өз қалауы бойынша құқылы.
- 2.8. Егер НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт бойынша кредиттік желінің сомасын немесе кредиттік желінің бөлігін (транш) НЕСИЕ АЛУШЫНЫң банктік шотына аударғанға дейін өз міндеттемелерін бұзса (сонымен қатар осы Шарт бойынша төлемдерін кешіктірген, тапсырмау немесе уақытына және/немесе тиісті емес турде кез-келген құжаттарды тапсырған, жалған құжаттарды тапсырған жағдайларда және басқа міндеттемелерін бұзғанда), онда кредиттік желі бойынша ақшалай қаражаттар берілмейді және НЕСИЕ АЛУШЫНЫң БАНКТІҢ алдында міндеттемелері болмаған жағдайда БАНК өз қалауы бойынша бір жақты тәртіппен осы Шарты бұзуға құқылы.

### 3. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ

#### 3.1. НЕСИЕ АЛУШЫ құқылы:

- 3.1.1. Кредиттік желінің қаражаттары қажет болған жағдайда 10 (он) банктік күн бұрын осы Шарттың №2 Қосымшада көзделеген нысан бойынша жазбаша өтінішті тапсырғанда НЕСИЕ АЛУШЫ кредиттік желінің қаражатын бөліктөрмен (транштармен) немесе толығымен осы Шарттың шарттарының орындалуын қадағалап пайдалануға құқығы бар.

<p>3.1.2. в случае, если дата погашения основного долга или вознаграждения выпадает на выходной, либо праздничный день, произвести оплату вознаграждения или основного долга в следующий за ним рабочий день без уплаты неустойки и иных видов штрафных санкций.</p>	<p>3.1.2. егер негізгі борышты немесе сыйақыны өтеу күні демалыс не мереке күніне түсетін болса, онда НЕСИЕ АЛУШЫ тұрақсыздық айыбын және басқа айыппұл санкцияларын төлеусіз, сыйақыны немесе негізгі борышты төлеуді одан кейінгі жұмыс күні жүргізеді.</p>
<p>3.1.3. по заявлению получить в срок не более 3 (трех) рабочих дней, безвозмездно, не чаще одного раза в месяц в письменной форме информацию о распределении (на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки, штрафы и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы) поступающих денег в счет погашения задолженности по настоящему Договору.</p>	<p>3.1.3. өтініш бойынша 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде, ақысыз, айна бір рет осы Шарт бойынша берешекті өтеуге түскен қаражаттың таралуы (негізгі борыш, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы, айыппұлдар және айыппұл санкцияларының басқа түрлері, сонымен қатар басқа да төлеуге жататын сомалар) туралы жазбаша ақпаратты алу.</p>
<p>3.1.4. по заявлению о частичном или полном досрочном возврате БАНКУ предоставленных по настоящему Договору денег – безвозмездно в срок не более 3 (трех) рабочих дней получить в письменной форме сведения, о размере причитающейся к возврату суммы с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы с указанием просроченных платежей.</p>	<p>3.1.4. Осы Шарт бойынша ұсынылған ақшаны толық немесе ішінәра мезгілінен бұрын банкке қайтару туралы өтініш бойынша – ақысыз, 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде негізгі борыш, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы және айыппұл санкцияларының басқа түрлері, сонымен қатар басқа да төлеуге жататын сомаларға бөлінген, мерзімі өткен төлемдер көрсетілген қайтарылатын соманың мөлшері туралы мәліметті жазбаша түрде алу.</p>
<p>3.1.5. произвести досрочное погашение задолженности по кредитной линии с выплатой основного долга и начисленного вознаграждения по нему за фактическое количество дней пользования средствами, письменно уведомив БАНК за 10 (десять) банковских дней по форме, предусмотренной внутренними нормативными документами БАНКА, без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций.</p>	<p>3.1.5. тұрақсыздық айыбын немесе басқа айыппұл санкцияларын төлемей, БАНККЕ 10 (он) банктік күн бұрын БАНКТІҢ ішкі нормативтік құжаттарда көрсетілген нысанға сәйкес жазбаша хабарлап, кредиттік желінің негізгі қарыздың және қаражатты іс жүзінде пайдаланған күндер үшін ол бойынша сыйақы сомасын төлеп, кредиттік желінің қаражатын мерзімінен бұрын өтеуге мүмкіндігі бар.</p>
<p>3.1.6. в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты получения уведомления об изменении условий настоящего Договора в сторону их улучшения для ЗАЕМЩИКА</p>	<p>3.1.6. НЕСИЕ АЛУШЫ үшін осы Шарт талаптарының жақсару жағына қарай оларды өзгерту туралы хабарлама алған күннен бастап күнтізбелік 14 (он төрт) күн ішінде БАНК ұсынған</p>

<p>отказаться от предложенных БАНКОМ улучшающих условий в порядке, предусмотренном Договором.</p> <p>3.1.7. письменно обратиться в БАНК при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам и получить ответ в сроки, установленные статьей 8 Закона Республики Казахстан от 12 января 2007 года «О порядке рассмотрения обращений физических и юридических лиц».</p> <p>3.2. БАНК вправе:</p> <p>3.2.1. на трансграничную передачу персональных данных первого руководителя ЗАЕМЩИКА а также информации касающиеся самого ЗАЕМЩИКА для последующей обработки и размещения в информационной системе группы Банка Китая.</p> <p>3.2.2. Использовать персональные данные первого руководителя ЗАЕМЩИКА в целях обеспечения исполнения обязательств ЗАЕМЩИКА по настоящему Договору.</p> <p>3.2.3. В одностороннем порядке изменять условия Договора в сторону их улучшения для ЗАЕМЩИКА в случаях, предусмотренных пунктом 3 статьи 34 Закона Республики Казахстан «О банках и банковской деятельности в Республике Казахстан» от 31 августа 1995 года, а также установленных в настоящем Договоре.</p> <p>3.2.4. Производить прямое дебетование банковского счета и/или безакцептное изъятие всех сумм задолженностей ЗАЕМЩИКА перед БАНКОМ по настоящему Договору с любых его банковских счетов и в любой валюте, открытых в любых банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций) на территории Республики Казахстан и за ее пределами любыми способами, предусмотренными</p>	<p>жақсартатын талаптардан осы Шартта көзделген тәртіпте бастартуға.</p> <p>3.1.7. қызмет көрсету бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде БАНККЕ жазбаша өтініш жасауға және «Жеке және заңды тұлғалардың өтініштерін қарау тәртібі туралы» 2007 жылғы 12 қантардағы Қазақстан Республикасы Заңының 8 бабында бекітілген мерзімде жауапты алу.</p> <p>3.2. БАНК құқылы:</p> <p>3.2.1. НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ бірінші басшысының дербес деректерін, сондай-ақ Қытай Банкі тобының акпараттық жүйесінде одан әрі өңдеу және орналастыру үшін НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ өзіне қатысты акпаратты трансшекаралық беруге.</p> <p>3.2.2. Осы Шарт бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ міндеттемелерін орындалуын қамтамасыз ету үшін НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ бірінші басшысың жеке мәліметтерімен қолдану.</p> <p>3.2.3. «Қазақстан Республикасындағы банктер және банктік қызмет туралы» 1995 жылғы 31 тамыздағы Қазақстан Республикасы Заңының 34 бабының 3 тармағында көзделген, сондай-ақ Шартта белгіленген жағдайларда шарттың талаптарын НЕСИЕ АЛУШЫ үшін оларды жақсарту жағына қарай біржакты тәртіппен өзгерту.</p> <p>3.2.4. Қазақстан Республикасының аумағында және одан тысқары жерлерде кез келген банктерде (банктік операциялардың жекелеген турларін іске асыруши үйымдарда) ашылған оның кез келген банктік шоттардан және кез-келген валютада осы Шарт бойынша БАНК алдында НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ барлық берешек сомаларын банктік шотын тікелей дебеттеу жолымен және/немесе акцепсіз НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қосымша келісімінсіз</p>
--	---

<p>законодательством Республики Казахстан без дополнительного согласия ЗАЕМЩИКА.</p> <p>БАНК вправе изъять деньги с любых банковских счетов, открытых у БАНКА, в пользу БАНКА путем прямого дебетования банковского счета в соответствии с действующим законодательством РК. Основанием для изъятия денег путем прямого дебетования банковского счета является предъявленный платежный ордер и/или платежное требование, настоящий Договор.</p>	<p>Қазақстан Республикасының заңнамасында көрсетілген барлық әдістермен өндіріп алуға құқылы.</p> <p>БАНК қолданыстағы ҚР заңнамасына сәйкес банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы БАНК пайдаланыстағы кез-келген банктік шоттардан ақшаны өндіріп алуға құқылы. Банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы осы Шарт, ұсынылған төлем ордері және/немесе төлем талабы негізінде ақша алынады.</p>
<p>3.2.5. при несвоевременной выплате ЗАЕМЩИКОМ вознаграждения и/или несвоевременного возврата средств по кредитной линии в сумме и сроки, предусмотренные настоящим Договором и Приложением №1 к настоящему Договору, или в других случаях, когда есть реальная угроза не возврата или несвоевременного возврата средств по кредитной линии, взыскать образовавшуюся задолженность в путем прямого дебетования банковского счета и/или безакцептном порядке путем выставления платежного требования с любых счетов ЗАЕМЩИКА и в любой валюте (без его уведомления и дополнительного согласия), а также обращать взыскание на любое его имущество, где бы оно ни находилось, кроме имущества, находящегося в обременении по другим обязательствам ЗАЕМЩИКА, которое передает ЗАЕМЩИК БАНКУ по первому его требованию, либо в одностороннем порядке отказать в предоставлении средств по кредитной линии по каждомуциальному траншу.</p>	<p>3.2.5. НЕСИЕ АЛУШЫ сыйақыны уақтылы төлемеген және/немесе кредиттік желі бойынша қаражатын осы Шартта және осы Шартқа №1 қосымшамен қарастырылған сомада және мерзімдерде қайтармаған жағдайда немесе кредиттік желі бойынша қаражатты қайтарылуына немесе уақтылы қайтарылуына іс жүзінде қауіп туган басқа да жағдайларда, пайда болған берешекті төлем талап-тапсырмасын ұсыну арқылы НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ кез-келген қаржылық мекемелердегі кез-келген шоттарынан және кез-келген валютада акцептсіз тәртіpte және/немесе банктік шотын тікелей дебеттеу жолымен (оған хабарламай және қосымша келісімін алмай) есептен шыгаруға, сондай-ақ НЕСИЕ АЛУШЫ БАНККЕ төлем талабы бойынша беретін, НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ басқа міндеттемелері бойынша ауыртпалық артылған мүлігінен басқа кез-келген мүлігіне, ол қай жерде орналасқан болса да өндіріп алу белгілеуге немесе қарызыдың әрбір жеке транши бойынша қаражат беруден біржакты тәртіpte бас тартуға.</p>
<p>3.2.6. Требовать досрочного возврата суммы использованных денежных средств по кредитной линии и вознаграждения по нему при нарушении ЗАЕМЩИКОМ срока, установленного для возврата очередной части кредитной линии и (или) выплаты вознаграждения, более чем на сорок календарных дней.</p>	<p>3.2.6. НЕСИЕ АЛУШЫМЕН күнтізбелік қырық құннен аса кредиттік желі бойынша пайдаланған ақшалай қаражатының кезекті бөлігі мен (немесе) сыйақы төлемін қайтару үшін бекітілген мерзімді бұзған кезде кредиттік желі бойынша пайдаланған ақшалай қаражатты және ол бойынша сыйақыны</p>

мезгілінен бұрын қайтаруды талап ету.

3.2.7. проверить по документам и фактически целевое использование средств, в любое время до полного выполнения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору. При этом ЗАЕМЩИК не препятствует, а оказывает содействие БАНКУ в исполнении указанных прав. Количество проверок, сроки проверок определяются БАНКОМ самостоятельно.

3.2.8. получить ежегодный аудиторский отчет (заключение) по результатам проверки финансово – хозяйственной деятельности, либо иные документы, подготовленные независимым аудитором, в которых содержится информация о финансово-хозяйственной деятельности ЗАЕМЩИКА и его финансовом состоянии.

3.2.9. БАНК вправе взыскать (осуществить возмещение) суммы убытков и расходов, предусмотренных настоящим Договором, путем безакцептного изъятия и/или прямого дебетования банковского счета со всех счетов ЗАЕМЩИКА, открытых во всех обслуживающих банках в порядке, определенном законодательством Республики Казахстан.

3.2.10. в одностороннем порядке расторгнуть действие настоящего Договора и/или потребовать от ЗАЕМЩИКА досрочного возврата полученных средств, уплаты начисленного вознаграждения и неустойки в следующих случаях:

- реорганизации;
- принятия решения о ликвидации;
- приостановления своей деятельности;
- прекращение лицензируемого вида деятельности, от которого ЗАЕМЩИК имеет большую часть финансовых поступлений;
- изменения состава участников (акционеров) ЗАЕМЩИКА, в

3.2.7. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт бойынша міндеттемелерін толық орындағанға дейін қаражаттың нақты мақсатты пайдаланылуын кез-келген кезде құжаттар бойынша тексеруге. НЕСИЕ АЛУШЫ ол кезде БАНКТІҢ көрсетілген құқықтарын жүзеге асыруына кедергі келтірмейді, жәрдемдеседі. БАНК тексерістердің санын, мерзімдерін өздігінен анықтайды.

3.2.8. әр жыл сайынғы НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржы-шаруашылық қызметі туралы қаржылық аудиторлық есептілікті (аудитордың тұжырымы), немесе тәуелсіз аудитормен жасалған НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржы күймен және қаржы-шаруашылық қызметі туралы ақпаратымен басқа құжаттарды алуға.

3.2.9. Қазақстан Республикасының заңнамасында көрсетілген тәртіpte НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ барлық қызмет көрсететін банктерде ашылған барлық шоттардан банктік шотын тікелей дебеттеу жолымен және/немесе акцептсіз осы Шартта көрсетілген шығындар мен залалдар сомасын БАНК (жаса-өтеу) өндіріп алу құқылы.

3.2.10. келесі жағдайларда осы Шартты біржакты тәртіpte бұзуға және/немесе НЕСИЕ АЛУШЫДАН алынған қаражатты мерзімінен бұрын қайтаруын, есептелген сыйақы мен тұрақсыздық төлемін төлеуін талап етуге:

- қайта құрылған;
- жою туралы шешім қабылданған;
- өз қызметін тоқтатқан;
- басқа қызметтерден көп қаржылық НЕСИЕ АЛУШЫFA түсім түсетін лицензиялық қызмет түрі тоқтағанда;
- жалпы он және одан да жоғары акцияның пайыздарын иемденуші қатысушының (акционер) НЕСИЕ

<p>совокупности владеющих десятью и более процентами акций (долей участия) акционерного общества (хозяйственного товарищества), без предварительного уведомления БАНКА за два месяца до планируемого изменения;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ухудшения финансового положения ЗАЕМЩИКА, выявленного по результатам проведенного БАНКОМ мониторинга;</li> <li>- ЗАЕМЩИК вовлечен в любое судебное разбирательство в качестве ответчика, что влечет к значительному ухудшению его финансового положения по проведенному БАНКОМ мониторингу, либо существуют признаки, подтверждающие вероятность такого вовлечения;</li> <li>- наступления обстоятельств, которые могут привести к не выполнению ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору.</li> </ul>	<p>АЛУШЫ құрамы өзгерген Акционерлік Қоғам (қожалық серіктестік) еki ай бұрын БАНКТІ алдын ала хабарламағанда;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- БАНКПЕН жүргізілген мониторинг нәтижесі бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржылық жағдайының нашарлауы анықталған жағдайда;</li> <li>- НЕСИЕ АЛУШЫ кез-келген сотта жауапкер болып тартылса, осы жағдайы БАНКПЕН жүргізілген мониторинг нәтижесі бойынша оның қаржылық жағдайының елеулі нашарлауы анықталған жағдайда, немесе осындай қатысу мүмкіндігің растайтын белгісі болған да;</li> <li>- НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындауына алып келетін жағдайлар болса.</li> </ul>
<p>3.2.11. В одностороннем порядке изменять ставку вознаграждения в сторону увеличения в случаях:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) нарушения заемщиком своих обязательств по предоставлению достоверной информации, связанной с получением и обслуживанием займа, в случаях, предусмотренных договором банковского займа;</li> <li>2) возникновения у банка, организации, осуществляющей отдельные виды банковских операций, права требования досрочного исполнения обязательства в случаях, предусмотренных Гражданским кодексом Республики Казахстан, а также в следующих случаях, предусмотренных договором банковского займа:</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>- изменения состава участников (акционеров) заемщика, в совокупности владеющих десятью и более процентами акций (долей участия) акционерного общества (хозяйственного товарищества), без предварительного письменного уведомления банка (организации, осуществляющей отдельные виды банковских операций);</li> <li>- нарушения заемщиком и (или) залогодателем права банка, организации, осуществляющей отдельные виды банковских операций, являющихся</li> </ul>	<p>3.2.11. Сыйақы ставкасын ұлғайту жағына қарай біржақты тәртіппен өзгерту:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) банктік қарыз шартында көзделген жағдайларда қарыз алушы қарызды алумен және оған қызмет көрсетумен байланысты анық ақпарат беру жөніндегі өз міндеттемелерін бұзған жағдайларда;</li> <li>2) Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінде көзделген жағдайларда, сондай-ақ банктік қарыз шартында көзделген мынадай жағдайларда банкте, банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын үйымда міндеттемелерді мерзімінен бұрын орындауды талап ету құқыбы туындаған;;</li> <li>- банкке (банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын үйимфа) алдын ала жазбаша хабарламай, жиынтығында акционерлік қоғам (шаруашылық серіктестік) акцияларының (қатысу үлестерінің) он және одан да кеп пайзын иеленетін қарыз алушының қатысушылары (акционерлері) құрамының өзгеруі;</li> <li>- қарыз алушының және (немесе) кепіл берушінің Кепіл ұстаушы болып табылатын банктің, банк</li> </ol>

залогодержателями, проверять по документам и фактически наличие, размер, состояние и условия хранения заложенного имущества, а также предъявления третьими лицами требований к имуществу заемщика (залогодателя), в том числе имуществу, заложенному банку, организации, осуществляющей отдельные виды банковских операций.

3.2.12. в одностороннем порядке передать право требования к ЗАЕМЩИКУ по его обязательствам, вытекающим из настоящего Договора (возврат основного долга, уплата вознаграждения и неустойки), третьим лицам, с уведомлением об этом ЗАЕМЩИКА, не позднее 5 (пяти) календарных дней после передачи этих требований.

3.2.13. привлекать коллекторские агентства при допущении ЗАЕМЩИКОМ просрочки исполнения обязательств по Договору.

3.2.14. в одностороннем порядке приостановить выдачу денежных средств (новых траншов/займов) по кредитной линии в рамках настоящего Договора в случаях:

- предусмотренных настоящим Договором, при которых у БАНКА возникает право не осуществлять предоставление денежных средств (новых траншов/займов) по кредитной линии;
- нарушения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору;
- ухудшения финансового состояния ЗАЕМЩИКА, выявленного по результатам мониторинга, проводимого БАНКОМ в

операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын үйымның кепілге салынған мұліктің құжаттары бойынша және нақты болуын, мөлшерін, жай-күйі мен сақталу шарттарын тексеру, сондай-ак үшінші тұлғалардың қарыз алушының (кеңіл берушінің) мүлкіне, оның ішінде банкке, үйымға кепілге берілген мүлікке талаптар қою құқығын бұзыы банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын жеке тұлғалар жатады.

3.2.12. НЕСИЕ АЛУШЫҒА оның осы Шарттан туындайтын міндеттемелері бойынша талап ету құқын (негізгі қарызды қайтару, сыйақы мен тұрақсыздық төлемін төлеу, Кепіл затқа өндіріп алу белгілеу) ол құқықтарын берген соң ол туралы НЕСИЕ АЛУШЫҒА 5 (бес) күнтізбелік күннен кешіктіремей хабарлап, үшінші тұлғаларға беруге.

3.2.13. НЕСИЕ АЛУШЫ Шарт бойынша міндеттерді орындау мерзімін өткізіп алған жағдайда коллекторлық агентстволарды тартуға.

3.2.14. бір жақты тәртіпте осы Шарттың аясында кредиттік желі бойынша ақшалай қаражаттарды (жаңа транштар/қарыздар) беруді жүзеге асырмау құқығы туындаған кезде:

- БАНКТІҢ осы Шартта көзделген кредиттік желі бойынша ақшалай қаражаттарды (жаңа транштар/қарыздар) беруді жүзеге асырмау құқығы туындаған кезде;
- НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ осы Шарт бойынша БАНК алдындағы өз міндеттемелерін бұзыы;
- халықаралық қаржылық есептілік стандарттарына сәйкес келетін БАНКТІҢ ішкі кредиттік саясатына сәйкес БАНК жүргізген мониторингтің нәтижесі бойынша анықталған НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржылық жағдайының нашарлауы;
- БАНКТІҢ осы Шартты тиісінше орындауына ықпал ететін Қазақстан Республикасының заңнамасы талаптарының өзеруі.

<p>соответствии с внутренней кредитной политикой БАНКА, соответствующей международным стандартам финансовой отчетности;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Изменения требований законодательства Республики Казахстан, оказывающих влияние на надлежащее исполнение БАНКОМ условий настоящего Договора.</li> </ul> <p>3.2.15. В случае неисполнения либо ненадлежащего исполнения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору БАНК вправе предъявить гаранту требование об исполнении обязательств, обеспеченных гарантией в полном или частичном объеме в солидарном с ЗАЕМЩИКОМ порядке согласно гарантии, предоставленной в соответствии с п.1.15. настоящего Договора.</p>	<p>3.2.15. Егер осы Шарт бойынша НЕСИЕ АЛУШЫ өз міндеттемелерін орындаңаса немесе толық орындаңаса кепілгерге осы Шарттың 1.15.т. сәйкес берілген кепілдік бойынша НЕСИЕ АЛУШЫМЕН бірге ынтымақты тәртіпте кепілдікпен қамтамасыз етілген міндеттемелерін толық немесе жартылай орындау туралы талапты қоюға БАНК құқылы.</p>
	<h4>4. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕМЕЛЕРИ</h4> <p>4.1. БАНК міндеттенеді:</p> <p>4.1.1. кредиттік желінің қаражатын осы Шартта қарастырылған мерзімдерде және шарттармен беруге.</p> <p>4.1.2. НЕСИЕ АЛУШЫ жасаған ақшалай есеп айырысу операцияларының және оның шоттарының жағдайының купиясын Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес сақтауға.</p> <p>4.1.3. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт талаптарының жақсару жағына қарай оларды өзгерту туралы осы Шартта көзделген тәртіпте хабардар ету.</p> <p>4.1.4. осы Шарт талаптарының жақсару жағына қарай оларды өзгерту туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫ телефон, үялы, пошта, электрондық байланыс арқылы Астана уақытың 9.00 сағаттан 21.00 сағатына дейін БАНКТІҢ қалауына қарай жазбаша немесе ауызша хабарлау.</p> <p>4.1.5. Өтеу кестесіне (осы Шартқа №1 Қосымша) сәйкес осы Шарт бойынша кезекті төлемдер жасау күні туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫ телефон, үялы, пошта, электрондық байланыс</p>

<p>4.1.5. уведомлять ЗАЕМЩИКА о дате очередного платежа по настоящему Договору в соответствии с Приложением №1 к настоящему Договору (графиком погашения) посредством телефонной, мобильной, почтовой, электронной связи на усмотрение БАНКА не ранее 9.00 часов и не позже 21.00 часов времени Астана в устном или письменном порядке на усмотрение БАНКА до даты очередного платежа, либо в день очередного платежа.</p> <p>4.1.6. уведомлять ЗАЕМЩИКА о просрочке возврата основного долга и уплаты вознаграждения по настоящему Договору посредством телефонной, мобильной, почтовой, электронной связи на усмотрение БАНКА не ранее 9.00 часов и не позже 21.00 часов времени Астана в устной или письменной форме на усмотрение БАНКА. При этом БАНК должен осуществить следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- в течение 7 (семи) календарных дней с даты наступления просрочки уведомить ЗАЕМЩИКА посредством телефонной и/или мобильной связи в устном порядке о просрочке возврата основного долга и уплаты вознаграждения по настоящему Договору, о последствиях неисполнения обязательств, о мерах предусмотренных пунктом 1.16. настоящего Договора, Договором и действующим законодательством РК, которые будут предприняты БАНКОМ в случае не исполнения обязательств по настоящему Договору и о требованиях БАНКА, которые должны быть исполнены в сроки, порядке и размерах согласно уведомлению БАНКА.</li> <li>- в течение 20 (двадцать) календарных дней с даты наступления просрочки БАНК направляет письменное уведомление посредством почтовой связи и/или нарочно ЗАЕМЩИКУ о просрочке возврата основного долга и уплаты вознаграждения по настоящему Договору, о последствиях неисполнения обязательств, о мерах, предусмотренных пунктом 1.16.</li> </ul>	<p>арқылы Астана уақытың 9.00 сағаттан 21.00 сағатына кезекті төлем өтейтін күні немесе одан бұрын БАНКТІҢ қалауына қарай жазбаша немесе ауызша хабарлау.</p> <p>4.1.6. Осы Шарт бойынша негізгі қарызды кайтару және сыйақы төлеу мерзімін кешіктірген туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫ телефон, ұялы, пошта, электрондық байланыс арқылы Астана уақытың 9.00 сағаттан 21.00 сағатына дейін БАНКТІҢ қалауына қарай ауызша немесе жазбаша хабарлау. Бұл ретте БАНК келесі әрекеттерді жүзеге асыру тиіс:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- мерзімін кешіктірген күннен 7 (жеті) календарлық күн ішінде осы Шарт бойынша негізгі қарызды кайтару және сыйақы төлеу мерзімін кешіктірген, міндеттемелерін орындамаған жағдайының зардаптары, егер осы Шарт бойынша міндеттемелерін және БАНКТІҢ талаптарын орындамаған жағдайда БАНКПЕН осы Шарттың 1.16. тармағының 1) тармақшасында, Шартта және қолданыстағы КР заңнамасында көзделген шараларын қолдану және хабарлама бойынша мерзімінде, тәртіpte және мөлшерінде БАНКТІҢ талаптарын орындау туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫ телефон және/немесе ұялы байланыс арқылы ауызша хабарлайды, егер НЕСИЕ АЛУШЫ хабарлама бойынша мерзімінде, тәртіpte және мөлшерінде БАНКТІҢ талаптарын орындамаса;</li> <li>- мерзімін кешіктірген күннен 20 (жиырма) күнтізбеліккүннін ішінде осы Шарт бойынша негізгі қарызды кайтару және сыйақы төлеу мерзімін кешіктірген, міндеттемелерін орындамаған жағдайының зардаптары, егер осы Шарт бойынша міндеттемелерін және БАНКТІҢ талаптарын орындамаған жағдайда БАНК осы Шарттың 1.16. тармағының 1)</li> </ul>
--	--

	<p>настоящего Договора, Договором и действующим законодательством РК, которые будут предприняты БАНКОМ в случае не исполнения обязательств по настоящему Договору и о требованиях БАНКА, которые должны быть исполнены в сроки, порядке и размерах согласно уведомлению БАНКА.</p>
4.1.7. по заявлению ЗАЕМЩИКА о частичном или полном досрочном возврате БАНКУ предоставленных по Договору денег – безвозмездно в срок не более 3 (трех) рабочих дней сообщить ему размер причитающейся к возврату суммы с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы с указанием просроченных платежей.	<p>тармақшасында, Шартта және қолданыстағы ҚР заңнамасында көзделген шараларын қолдану және хабарлама бойынша мерзімінде, тәртіpte және мөлшерінде БАНКТІҢ талаптарының орындалуы туралы жазбаша хабарламаны қолма-қол және/немесе пошта байланыс арқылы НЕСИЕ АЛУШЫҒА тапсырады, егер НЕСИЕ АЛУШЫ хабарлама бойынша мерзімінде, тәртіpte және мөлшерінде БАНКТІҢ талаптарын орындаламаса.</p>
4.1.8. по заявлению ЗАЕМЩИКА безвозмездно не чаще одного раза в месяц представить в срок не более 3 (трех) рабочих дней в письменной форме информацию о распределении (на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки, штрафы и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы с указанием просроченных платежей) очередных поступающих денег в счет погашения задолженности по настоящему Договору.	<p>4.1.7. осы Шарт бойынша ұсынылған ақшаны толық немесе ішінара мезгілінен бұрын қайтару туралы НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ өтініші бойынша – негізгі борыш, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы және айыппұл санкцияларының басқа түрлері, сонымен қатарбасқа да төлеуге жататын сомаларға бөлінген, мерзімі өткен төлемдер көрсетілген қайтарылатын соманың мөлшері туралы мәліметті оған ақысыз, 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде, жазбаша нысанда хабарлау.</p>
4.1.9. рассмотреть и подготовить письменный ответ на письменное обращение ЗАЕМЩИКА в сроки, установленные <u>статьей 8</u> Закона Республики Казахстан от 12 января 2007 года «О порядке рассмотрения обращений физических и юридических лиц».	<p>4.1.8. осы Шарт бойынша берешекті өтеуге түскен кезекті ақшаның тарапалуы (негізгі борыш, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы, айыппұлдар және айыппұл санкцияларының басқа түрлері, сонымен қатар басқа да төлеуге жататын сомалар) туралы ақпаратты жазбаша түрде 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде айна бір рет ақысыз НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ өтініші бойынша ұсыну.</p> <p>4.1.9. «Жеке және занды тұлғалардың өтініштерін қарау тәртібі туралы» 2007 жылғы 12 қаңтардағы Қазақстан Республикасы Заңының 8 бабымен бекітілген мерзімде НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ жазбаша өтінішін қарауға және оған жазбаша жауап әзірлеу.</p>
4.1.10. При заключении договора,	4.1.10. Шарт бойынша БАНКТІҢ (талап ету)

<p>содержащего условия перехода права (требования) БАНКА по Договору третьему лицу (далее - договор уступки права требования), уведомить ЗАЕМЩИКА (или его уполномоченного представителя):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- до заключения договора уступки права требования, о возможности перехода прав (требований) третьему лицу, а также об обработке персональных данных ЗАЕМЩИКА в связи с такой уступкой способом, предусмотренным в Договоре, либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан.</li> <li>- о состоявшемся переходе права (требования) третьему лицу способом, предусмотренным в Договоре либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан, в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня заключения договора уступки права требования с указанием назначения дальнейших платежей по погашению кредитной линии третьему лицу (наименование и место нахождения лица, которому перешло право (требование) по Договору), полного объема переданных прав (требований), а также остатков просроченных и текущих сумм основного долга, вознаграждения, комиссий, неустойки (штрафа, пени) и других подлежащих уплате сумм.</li> </ul>	<p>құқықтарын үшінші тұлғаға беру жағдайлары бар шарт жасасу кезінде (бұдан әрі - талап ету құқығын беру шарты), НЕСИЕ АЛУШЫНЫ (немесе оның уәкілетті өкілін):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- талап ету құқығын беру шартын жасасқанға дейін, үшінші тұлғаға (талап ету) құқығын беру мүмкіндігі туралы, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келмейтін не Шартта көзделген тәсілмен осындай (талап ету) құқығын беруге байланысты НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ дербес деректерін өндөу жөнінде;</li> <li>- талап ету құқығын беру шарт жасалған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күннің ішінде үшінші тұлғаға кредиттік желіні өтеудің кейінгі төлемдерді анықтауды (Шарт бойынша (талап ету) құқығы берілген тұлғаның атауы мен орналасқан жері), берілген (талаптардың) құқықтардың толық көлемі, сондай-ақ негізгі қарыздың мерзімін кешіктірген қалдықтары және ағымдағы сомалары, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсім) және басқа да төлеуге жататын сомаларды белгілеп, Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келмейтін не Шартта көзделген тәсілмен үшінші тұлғаға (талап ету) құқығының берілгені жөнінде хабарлауға.</li> </ul>
<p><b>4.2. ЗАЕМЩИК обязуется:</b></p> <p>4.2.1. полностью возвратить сумму использованной кредитной линии, выплатить вознаграждение в сроки, в размерах и в порядке, предусмотренных настоящим Договором, а также уплатить неустойку в случае нарушения сроков уплаты вознаграждения и возврата суммы основного долга по кредитной линии и нарушения других условий настоящего Договора.</p>	<p><b>4.2. НЕСИЕ АЛУШЫ міндеттенеді:</b></p> <p>4.2.1. осы Шартта қарастырылған мерзімдерде, мөлшерде және тәртіпте кредиттік желі бойынша пайдаланылған қаражатты толық қайтаруға, сыйақы төлеуге, сондай-ақ сыйақы төлеу және кредиттік желі бойынша негізгі қарыздың сомасын қайтару мерзімдерін бұзған және осы Шарттың басқа талаптарын бұзған жағдайда, тұрақсыздық төлемін төлеуге.</p>
<p>4.2.2. использовать сумму кредитной линии только по ее целевому назначению.</p>	<p>4.2.2. кредиттік желінің сомасын тек берілген мақсатына пайдалануға.</p>
<p>4.2.3. незамедлительно извещать БАНК обо</p>	<p>4.2.3. кредиттік желі бойынша негізгі</p>

<p>всех обстоятельствах, которые могут возникнуть или которые уже возникли и способны повлиять на своевременное погашение суммы основного долга по кредитной линии, уплату вознаграждения по нему, с предоставлением по требованию БАНКА подтверждающих документов, заверенных надлежащим образом.</p>	<p>қарыз сомасын уақтылы қайтаруға, ол бойынша сыйақыны төлеуге теріс әсер етуге қабілеті туындауы мүмкін немесе туындалп қойған барлық жағдайлар туралы БАНККЕ іле-шала хабарлауға және БАНК талап еткен жағдайда тиісті түрде расталған күптау құжаттарды тапсыру.</p>
<p>4.2.4. ежеквартально предоставлять БАНКУ подтверждающие финансовое положение (финансовую отчетность формы № 1, 2, 3 по ОКУД) с расшифровкой кредиторской и дебиторской задолженности в течение одного месяца с даты окончания квартала.</p>	<p>4.2.4. әр тоқсан сайын, тоқсан өткен күннен бір айдын ішінде БАНККЕ қаржылық жағдайын растайтын құжаттарды (қаржылық есептің БҚОК 1, 2, 3 формаларың) кредиторлық және дебитордық қарыз мағынасын ашатын құжаттарымен тапсыру.</p>
<p>4.2.5. предоставлять БАНКУ по письменному запросу достоверную информацию: плановые и отчетные данные бухгалтерского и статистического учета; документы, подтверждающие целевое использование средств кредитной линии, а также иную информацию, которая не является коммерческой тайной и подлежит разглашению в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p>	<p>4.2.5. БАНККЕ жазбаша сұрау салу бойынша шынайы ақпаратты: бухгалтерлік және статистикалық есептің жоспарлық және есептік деректерін; кредиттік желінің қаражаты мақсатты пайдаланылғанын растайтын құжаттарды, сондай-ақ коммерциялық құпия болып табылмайтын және Қазақстан Республикасының колданыстағы заңнамасына сәйкес.</p>
<p>4.2.6. В срок не позднее 3 (трех) рабочих дней со дня принятия решения сообщить БАНКУ о смене руководства и изменениях в составе органов управления ЗАЕМЩИКА и предоставить подтверждающие документы, заверенные надлежащим образом.</p>	<p>4.2.6. НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ басшылығында және басқару органдарының құрамында болған өзгерістер туралы БАНККЕ шешім қабылданған күннен кешіктірмей, 3 (үш) жұмыс күнінің мерзімін ішінде хабарлауға және тиісті түрде расталған күптау құжаттарды тапсыру.</p>
<p>4.2.7. при заключении настоящего Договора сообщить реквизиты всех своих банковских счетов, в дальнейшем в срок не позднее 3 (трех) рабочих дней сообщать БАНКУ об их закрытии или открытии новых.</p>	<p>4.2.7. осы Шартты жасау кезінде өзінің БАНКТІК шоттарының деректемелерін БАНККЕ хабарлауға, одан әрі олардың жабылғаны және жаңа шоттар ашқаны туралы БАНККЕ кешіктірмей 3 (үш) жұмыс күннің мерзімінде хабарлауға.</p>
<p>4.2.8. досрочно возвратить всю сумму полученных средств по кредитной</p>	<p>4.2.8. келесі жағдайларда БАНКТЕН жазбаша талап алған сәттен 10 (он)</p>

<p>линии и начисленного вознаграждения по нему за фактическое количество дней пользования заемными средствами в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения письменного требования от БАНКА в случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- реорганизации;</li> <li>- принятия решения о ликвидации;</li> <li>- приостановления своей деятельности;</li> <li>- прекращение лицензируемого вида деятельности, от которого ЗАЕМЩИК имеет большую часть финансовых поступлений;</li> <li>- изменения состава участников (акционеров) ЗАЕМЩИКА, в совокупности владеющих десятью и более процентами акций (долей участия) акционерного общества (хозяйственного товарищества), без предварительного уведомления БАНКА за два месяца до планируемого изменения;</li> <li>- ухудшения финансового положения ЗАЕМЩИКА, выявленного по результатам проведенного БАНКОМ мониторинга;</li> <li>- ЗАЕМЩИК вовлечен в любое судебное разбирательство в качестве ответчика, что влечет к значительному ухудшению его финансового положения по проведенному БАНКОМ мониторингу, либо существуют признаки, подтверждающие вероятность такого вовлечения;</li> <li>- наступления обстоятельств, которые могут привести к не выполнению ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору.</li> </ul> <p>О вышеуказанном ЗАЕМЩИК обязан сообщить БАНКУ в срок не позднее 3 (трех) рабочих дней после получения данных о наступлении вышеуказанных событий.</p>	<p>жұмыс күнінің ішінде кредиттік желі бойынша алынған қаражатының барлық сомасын мерзімінен бұрын қайтаруға және қарыз қаражатын пайдаланған іс жүзіндегі күндер үшін есептелген сыйақы төлеуге:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- қайта құрылған;</li> <li>- жою туралы шешім қабылданған;</li> <li>- өз қызметін тоқтатқан;</li> <li>- басқа қызметтерден көп қаржылық НЕСИЕ АЛУШЫҒА түсім түсетін лицензиялық қызмет түрі тоқтағанда;</li> <li>- жалпы он және одан да жоғары акцияның пайыздарын иемденуші қатысуышының (акционер) НЕСИЕ АЛУШЫ құрамы өзгерген Акционерлік Қоғам (қожалық серіктестік) еki ай бұрын БАНКТІ алдын ала хабарламағанда;</li> <li>- БАНКПЕН жүргізілген мониторинг нәтижесі бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржылық жағдайының нашарлауы анықталған жағдайда;</li> <li>- НЕСИЕ АЛУШЫ кез-келген сотта жауапкер болып тартылса, осы жағдайы БАНКПЕН жүргізілген мониторинг нәтижесі бойынша оның қаржылық жағдайының елеулі нашарлауы анықталған жағдайда, немесе осындай қатысу мүмкіндігің растайтын белгісі болған да;</li> <li>- НЕСИЕ АЛУШЫНЫң осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындауына алып келетін жағдайлар болса; НЕСИЕ АЛУШЫ атаптап жағдайлар болғаны туралы хабар алған соң ол туралы БАНККЕ кешіктірмей 3 (үш) жұмыс күнінің мерзімі ішінде хабарлауға міндетті.</li> </ul>
<p>4.2.9. неукоснительно соблюдать условия настоящего Договора.</p>	<p>4.2.9. осы Шарттың талаптарын мултіксіз сақтауға.</p>
<p>4.2.10. по первому требованию БАНКА, в</p>	<p>4.2.10. осы Шартта көзделген басқа</p>

<p>течение 10 (десяти) календарных дней погасить имеющуюся задолженность перед БАНКОМ, в случае ухудшения своего финансового положения или при наступлении каких - либо других обстоятельств, которые могут повлечь невыполнение со стороны ЗАЕМЩИКА своих обязательств по настоящему Договору и в иных случаях, предусмотренных настоящим Договором.</p> <p>4.2.11. В случае невыполнения своих обязательств предоставить БАНКУ право безакцептного изъятия и право прямого дебетования банковского счета суммы задолженности с любых счетов ЗАЕМЩИКА в тенге и в иностранной валюте в любых финансовых организациях в порядке, предусмотренном действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>4.2.12. По первому запросу БАНКА предоставлять последнему:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>а) любые документы, необходимые для проверки целевого использования займа;</li> <li>б) иные документы, позволяющие получить информацию относительно финансового состояния ЗАЕМЩИКА.</li> </ul> <p>4.2.13. ЗАЕМЩИК обязан возместить расходы и оплатить убытки, понесенные БАНКОМ в результате нарушения ЗАЕМЩИКОМ любого из своих обязательств по настоящему Договору:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) командировочные расходы работников БАНКА при их выездах по: <ul style="list-style-type: none"> <li>- урегулированию вопросов выполнения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по настоящему Договору;</li> <li>- иным вопросам, связанным с исполнением настоящего Договора;</li> </ul> </li> <li>2) а также любые расходы и убытки, возникшие у БАНКА при взыскании с ЗАЕМЩИКА сумм задолженности по настоящему</li> </ol>	<p>жағдайларда және өзінің қаржылық жағдайы нашарлаған немесе өзінің осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындамауына алып келуі мүмкін қандай да бір басқа жағдайлар болған жағдайда, БАНКТІҢ бірінші талап етуі бойынша БАНККЕ берешегін 10 (он) календарлық күнінің ішінде өтеуге.</p> <p>4.2.11. өзінің осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындамаған жағдайда, БАНККЕ берешек сомасын НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ кез-келген қаржылық ұйымдардағы кез-келген шоттарынан Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында қарастырылған тәртіpte акцептсіз және/немесе банктік шотын тікелей дебеттеу жолымен алу құқығын беруге.</p> <p>4.2.12. БАНКТІҢ бірінші сұратуы бойынша соңғысына ұсынуға:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>а) Несиенің мақсатты жұмсалуын тексеруге жақетті кез-келген құжаттарды;</li> <li>б) НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржылық жағдайына қатысты ақпаратты алуға мүмкіндік беретін езге де құжаттарды.</li> </ul> <p>4.2.13. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт бойынша өз міндеттемелерінің кез-келген бұзуы нәтижесінде БАНККЕ келтірілген шығындардың орнын толтыруға және залалдарды төлеуге НЕСИЕ АЛУШЫ міндетті:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) БАНК қызметкерлерінің іс-сапар шығындарын мына жағдайлар бойынша төлеу: <ul style="list-style-type: none"> <li>- осы Шарт бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ өз міндеттемелерін орындау мәселелерін реттеу;</li> <li>- осы Шартты орындаумен байланысты езге де мәселелер;</li> </ul> </li> <li>2) осы Шарт бойынша берешек сомасын НЕСИЕ АЛУШЫДАН өтеп алу кезінде БАНКТЕ туындаған кез-келген шығындар мен залалдар.</li> </ol>
---	--

Договору.

4.2.14. Вышеперечисленные убытки на усмотрение БАНКА взыскиваются сверх неустойки и должны подтверждаться соответствующими документами.

## 5. ОГРАНИЧЕНИЯ ДЛЯ БАНКА

5.1. БАНКУ запрещается:

5.1.1. в одностороннем порядке вводить новые виды комиссий в рамках заключенного Договора.

5.1.2. в одностороннем порядке приостанавливать выдачу денежных средств (новых траншов/займов) по кредитной линии в рамках заключенного Договора, за исключением случаев:

- предусмотренных настоящим Договором, при которых у БАНКА возникает право не осуществлять предоставление денежных средств (новых траншов/займов) по кредитной линии;
- нарушения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств перед БАНКОМ по настоящему Договору;
- ухудшения финансового состояния ЗАЕМЩИКА, выявленного по результатам мониторинга, проводимого БАНКОМ в соответствии с внутренней кредитной политикой БАНКА, соответствующей международным стандартам финансовой отчетности;
- изменения требований законодательства Республики Казахстан, влияющих на надлежащее исполнение БАНКОМ настоящего Договора.

5.1.3. в одностороннем порядке изменять в сторону увеличения, установленные на дату заключения настоящего Договора с юридическими лицами ставки вознаграждения, за исключением случаев:

- 1) нарушения ЗАЕМЩИКОМ своих обязательств по предоставлению достоверной информации,

4.2.14. Жоғары көрсетілген залалдар турақсыздық төлемінен үстеме БАНКТІҢ өз қалауы бойынша алынады және сәйкес құжаттармен расталуы тиіс.

## 5. БАНК ҮШИН ШЕКТЕУЛЕР

5.1. БАНККЕ тыйым салынады:

5.1.1. жасалған Шарт аясында комиссияның жаңа түрлерін бір жақты тәртіппен енгізу.

5.1.2. мына жағдайларды қоспағанда, жасалған Шарт аясында бір жақты тәртіппен кредиттік желі бойынша ақшалай қаражатты (жаңа транштарды/несиелерді) беруді тоқтата түрү:

- БАНКТІҢ осы Шартта көзделген кредиттік желі бойынша ақшалай қаражаттарды (жаңа транштар/қарыздар) беруді жүзеге асырмау күкіры туындаған кезде;
- НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ осы Шарт бойынша БАНК алдындағы өз міндеттемелерін бұзуы;
- халықаралық қаржылық есептілік стандарттарына сәйкес келетін БАНКТІҢ ішкі кредиттік саясатына сәйкес БАНК жүргізген мониторингтің нәтижесі бойынша анықталған НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қаржылық жағдайының нашарлауы;
- БАНКТІҢ осы Шартты тиісінше орындауына ықпал ететін Қазақстан Республикасының заңнамасы талаптарының өзери.

5.1.3. мына жағдайларды қоспағанда, заңды тұлғалармен осы Шарт жасасу күніне белгілеген сыйакы ставкасын бір жақты тәртіппен өсіру жағына өзгерту:

- 1) осы Шартпен көзделген жағдайларда, НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қарыз алу және қызмет көрсетумен байланысты

<p>связанной с получением и обслуживанием займа, в случаях, предусмотренных настоящим Договором;</p> <p>2) возникновения у БАНКА права требования досрочного исполнения обязательства в случаях, предусмотренных Гражданским кодексом Республики Казахстан, а также в следующих случаях, предусмотренных настоящим Договором:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• изменения состава участников (акционеров) ЗАЕМЩИКА, в совокупности владеющих десятью и более процентами акций (долей участия) акционерного общества (хозяйственного товарищества), без предварительного письменного уведомления БАНКА.</li> </ul>	<p>дәйекті ақпарат ұсыну бойынша өз міндеттемелерін бұзыу;</p> <p>2) Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінде көзделген жағдайларда, сондай-ақ шартта көзделген мынадай жағдайда БАНКТІҢ міндеттемелерді мерзімінен бұрын орындауды талаптар құқығының пайда болуы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• БАНКТІҢ алдын ала жазбаша хабарламасыз, жиынтығында акционерлік қоғамның (шаруашылық серіктестіктің) акцияларының он және одан көп пайызын (қатысу үлесін) иеленетін НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ қатысушылары (акционерлері) құрамының өзгеруі.</li> </ul>
<p>5.1.4. взимать неустойку или иные виды штрафных санкций за досрочное погашение кредитной линии, за исключением случаев частичного досрочного погашения или полного досрочного погашения основного долга до одного года с даты кредитной линии.</p>	<p>5.1.4. кредиттік желіні алған күннен бастап бір жылға дейін негізгі борышты мерзімінен бұрын толық өтелген немесе мерзімінен бұрын ішінара өтелген жағдайларды қоспағанда, кредиттік желіні мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының басқа түрлерін өндіріп алу.</p>
<p>5.1.5. взимать неустойку или иные виды штрафных санкций в случае, если дата погашения основного долга или вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, и уплата вознаграждения или основного долга производится в следующий за ним рабочий день.</p>	<p>5.1.5. негізгі борышты немесе сыйақыны өтеу күні демалыс не мереке күніне түскен болса және НЕСИЕ АЛУШЫ СЫЯҚЫНЫ немесе негізгі борышты төлеу одан кейінгі жұмыс күні жүргізген жағдайда тұрақсыздық айыбын немесе басқа айыппұл санкцияларын өндіріп алу.</p>
<h2>6. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ</h2> <p>6.1. Каждая из Сторон по Договору обязуется сохранять строгую конфиденциальность финансовой, коммерческой и прочей информации, полученной от другой Стороны.</p> <p>6.2. Передача такой информации третьим лицам, опубликование или разглашение возможны только с письменного согласия другой Стороны, а также по</p>	<h2>6. ҚҰПИЯЛЫЛЫҚ</h2> <p>6.1. Осы Шарт бойынша әрбір Тарап екінші Тараптан алынған қаржылық, коммерциялық және басқа ақпараттың құпиялышының қатаң сақтауға міндеттенеді.</p> <p>6.2. Ондай ақпаратты тек екінші Тараптың жазбаша келісімімен, сондай-ақ Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында ондай</p>

требованию прямо уполномоченных действующим законодательством Республики Казахстан на получение такой информации органов и должностных лиц.

6.3. ЗАЕМЩИК дает свое согласие на предоставление БАНКОМ сведений о нем и заключаемой сделке в базу данных кредитных бюро и на предоставление кредитным бюро БАНКУ кредитного отчета о нем, а также информацию, связанную с исполнением сторонами своих обязательств.

## 7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами, и действует до полного погашения задолженности по кредитной линии, уплаты вознаграждения по нему и неустойки, а также до даты полного исполнения Сторонами всех других обязательств, предусмотренных настоящим Договором.

7.2. БАНК вправе уступать свои права и обязанности по настоящему Договору третьему лицу без получения согласия ЗАЕМЩИКА. ЗАЕМЩИК не вправе уступать свои права и обязанности по настоящему Договору третьему лицу без получения согласия БАНКА.

7.3. При уступке права требования по настоящему Договору третьим лицам в течение 3 (трех) рабочих дней БАНК обязуется письменно уведомить об этом ЗАЕМЩИКА с указанием полного объема переданных прав требования, остатка текущей и просроченной задолженности с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки и иные виды подлежащих уплате сумм, а также назначения дальнейших платежей по погашению займа – БАНКУ или лицу, которому переданы права требования.

7.4. При уступке Банком права требования по настоящему Договору третьему лицу требования и ограничения, предъявляемые законодательством

ақпаратты алуға тікелей уәкілеттік берілген органдардың және лауазымды тұлғалардың талап етуі бойынша ғана үшінші тұлғаларға беруге, жариялауға немесе ашуға болады.

6.3. НЕСИЕ АЛУШЫ өзі жөнінде және жасалатын іс жөнінде БАНККЕ кредиттік бюролар базасына ақпарат беруге және де тараптардың өз міндеттемелерін орындауға байланысты ақпаратты және өзі жөнінде кредиттік бюроларымен БАНККЕ кредиттік есептемені беруге келесімін береді.

## 7. ҚОРТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР

7.1. Осы Шарт оған Тараптар қол қойған сэттен бастап күшіне кіреді және кредиттік желінің қаражаты толық өтелгенше, ол бойынша сыйақы мен тұрақсыздық төлемі төленгенше, сондай-ақ Тараптар осы Шартта қарастырылған барлық басқа міндеттемелерін толық орындаған күніне дейін күшінде болады.

7.2. БАНК осы Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ келсімін алмай-ақ үшінші тұлғага беруге құқылы. НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін БАНКТИҢ келсімін алмастан үшінші тұлғага беруге құқылы емес.

7.3. Осы Шарт бойынша құқықтарын үшінші тұлғага берген жағдайда, НЕСИЕ АЛУШЫНЫ толық көлемде талап ету құқығын, ағымдағы және кешіктірілген несие бойынша негізгі қарызы, сыйақыны, комиссияны, айыппұлды және басқа да төленуге тиісті сомаларды бөліп көрсету, сонымен бірге несиені етеу бойынша келесі төлемдерді БАНККЕ немесе талап ету құқығын тапсырған тұлғага 3 (үш) жұмыс күннін ішінде жазбаша түрде хабарлау.

7.4. БАНКТИҢ осы Шарт бойынша (талап ету) құқықтарын үшінші тұлғага беру кезінде Шарт бойынша БАНК пен НЕСИЕ АЛУШЫНЫң арасындағы

<p>Республики Казахстан к взаимоотношениям Банка с ЗАЕМЩИКОМ в рамках Договора, распространяются на правоотношения ЗАЕМЩИКА с третьим лицом, которому уступлено право требования.</p>	<p>қарым-қатынасқа Қазақстан Республикасы заңнамасымен қойылатын талаптар мен шектеулер НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ (талап ету) құқығы берілген үшінші тұлғамен құқықтық қарым-қатынасқа қолданылады.</p>
<p>7.5. Все споры, возникающие в ходе исполнения настоящего Договора, разрешаются путем переговоров, а в случае не достижения согласия Сторон, спор передается на рассмотрение в судебные органы Республики Казахстан в порядке, установленном действующим законодательством РК.</p>	<p>7.5. Осы Шартты орындау барысында туындайтын барлық даулар келіссөздер арқылы шешіледі, ал Тараптар келісімге келе алмаған жағдайда, дау қолданыстағы ҚР заңнамада белгіленген тәртіпте Қазақстан Республикасының сот органдарының қарауына беріледі.</p>
<p>7.6. Изменение условий настоящего Договора, его расторжение, либо продление срока действия производятся путем подписания Сторонами дополнительного соглашения.</p>	<p>7.6. Осы Шарттың талаптарын өзгерту, оны бұзу не күшінде болу мерзімін ұзарту Тараптардың қосымша келісімге қол қою арқылы жүргізіледі.</p>
<p>7.7. Все приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемыми частями и не могут рассматриваться или толковаться иначе, чем исходя из смысла настоящего Договора, в отдельных случаях БАНК вправе самостоятельно в одностороннем порядке изменить (форму и содержание) требование к форме и содержанию приложений к настоящему Договору, не влекущих изменение условий настоящего Договора и без заключения дополнительного соглашения к Договору.</p>	<p>7.7. Осы Шартқа барлық қосымшалар оның ажырамас бөліктері болып табылады және оларды осы Шарттың мағынасынан өзге мағынада қарастыруға немесе түсіндіруге болмайды, жеке жағдайларда БАНК біржакты тәртіппен осы Шарттың шарттарының өзгеруіне экеп соқтырмайтын осы Шартқа қосымшалардың нысаны мен мазмұнына талабын (нысаны мен мазмұнын) Шартқа қосымша келісімді жасаусыз өзгертуге құқылы.</p>
<p>7.8. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Республики Казахстан.</p>	<p>7.8. Тараптар осы Шартта қарастырылмаған басқа барлық мәселелерде Қазақстан Республикасының заңнамасын басшылыққа алады.</p>
<p>7.9. Настоящий Договор составлен в 2 (двух) экземплярах, на казахском и русском языках, варианты на казахском и русском языках имеют равную юридическую силу, при наличии разночтений Стороны руководствуются вариантом на русском языке, по одному экземпляру для каждой из Сторон.</p>	<p>7.9. Осы Шарт қазақ және орыс тілдерінде, 2 (екі) данадан тұратын, әрбір Тарап үшін бір-бір данадан, қазақ және орыс тілдегі нұсқалары бірдей заңдық күші бар, мәтіннің басқаша оқылуы жағдайда Тараптар орыс тілдегі нұсқамен қолданады.</p>
<p>7.10. При заключении настоящего Договора лица, подписавшие его подтверждают, что они действуют осознанно, что в дееспособности не ограничены, по</p>	<p>7.10. Осы Шартқа қол қою кезінде оған қол қойған тұлғалар саналы түрде іс-әрекет жасағандарын, олардың іс-әрекетке қабілеттілігі шектелмегендігін,</p>

состоянию здоровья могут осуществлять и защищать свои права и обязанности, не страдают заболеваниями, которые могут препятствовать пониманию, осознанию сути подписываемого Договора, а также подтверждают, что не находятся под влиянием заблуждения, обмана, насилия, угрозы со стороны третьих лиц, злонамеренного соглашения или стечения тяжелых обстоятельств, которые заставляют их подписать настоящий Договор.

### ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

#### «БАНК»:

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»  
Адрес: РК, 050063, г. Алматы, мкр. Жетысу-2,  
71 Б.

БИК ВКСНКZKA  
БИН 930440000156  
Web-сайт: [www.boc.kz](http://www.boc.kz)  
e-mail: [boc@bankofchina.kz](mailto:boc@bankofchina.kz)

#### АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»

М.П.

#### «ЗАЕМЩИК»:

Адрес:

БИН:

Текущий счет: \_\_\_\_\_  
в АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(ФИО)

М.П.

(подпись)

денсаулығының жағдайы бойынша өз құқықтары мен міндеттерін жүзеге асыра және қорғай алатындықтарын, қол қойылыш жатқан Шарттың мәнін түсінуге, саналы қабылдауға кедегі келтіруі мүмкін науқастары жоқ екендігін раdstайды, сондай-ақ үшінші тұлғалардың тарабынан жасалған адастырудың, алдаудың, зорлықтың, қорқытуудың, оларды осы Шартқа қол қоюға мәжбүрлекен арам ниетті келісімнің немесе ауыр жағдайлардың әсерінде емес екендіктерін раdstайды.

### ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕН- ЖАЙЛАРЫ, БАНКТИК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ ЖӘНЕ ҚОЛДАРЫ

#### «БАНК»:

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ  
Мекен-жайы: ҚР, 050063, Алматы қ.,  
Жетісу-2 ы.а., 71 Б.  
БСК ВКСНКZKA  
БСН 930440000156  
Web-сайт: [www.boc.kz](http://www.boc.kz)  
e-mail: [boc@bankofchina.kz](mailto:boc@bankofchina.kz)

#### «Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ

М.О.

#### «НЕСИЕ АЛУШЫ»:

Мекен-жайы:

БСН:

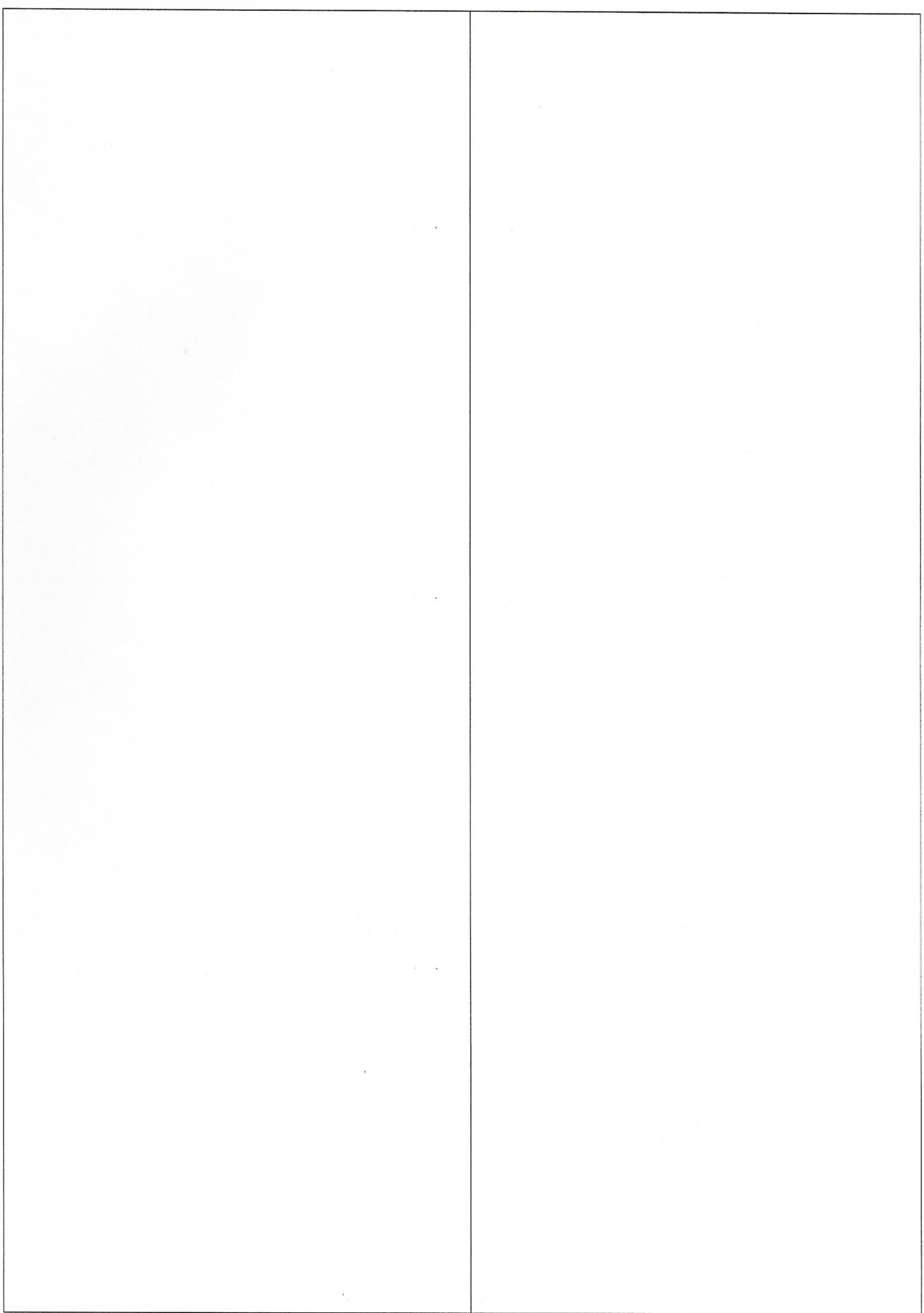
Ағымдағы шот: \_\_\_\_\_  
«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ-да

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(АЖТ)

М.О.

(қолы)



**Кредиттік желі ұсыну (ашу)  
 туралы келісім шартына №1 Қосымша  
 Приложение №1 к  
 Соглашению о предоставлении  
 (открытии) кредитной линии**

**Несиенің және ол бойынша сыйақыны төлеу кестесің нысаны  
 Форма графика погашения кредита и вознаграждения по нему**

Несие алушы:

Заемщик:

Берілген күні:

Дата выдачи:

Өтеу күні:

Дата погашения:

**Алғашқы ақпарат/Исходная информация:**

Кредиттік желінің мерзімі:

Срок кредитной линии:

Сыйақы бойынша төлемдердің мерзімділігі:

Периодичность погашения вознаграждения:

Несиені өтеу әдісі:

Метод погашения:

Валюта:

Жылдық сыйақы ставкасы:

Годовая ставка вознаграждения:

Сыйақы ставкасын түрі:

Вид ставки вознаграждения:

Шынайы, жылдық, тиімді, салыстырмалы  
 есептеудегі сыйақы мөлшерлемесі\*:

Ставка вознаграждения в достоверном, годовом,  
 эффективном, сопоставимом исчислении\*:

Кредиттік желі бойынша транштың сомасы:

Сумма транша по кредитной линии:

Кредиттік желінің сомасы:

Сумма кредитной линии:

Қол жетімділік мерзімі:

Период доступности:

Негізгі қарыздын төлемі осы айдан бастап:

Погашение основного долга с:

**Өтеу кестесі/График  
 платежей**

№	Мерзімнің басы/ Начало периода	Мерзімнің аяғы- Төлеу күні/ Конец периода- Дата погашения	күндердің саны/ количество дней	кезе н/пе риод	төлемін жалпы сомасы/ сумма общего платежа	есептелген сыйақы/ начисленное вознагражден ие	негізгі қарызды төлеу сомасы/ сумма погашение основного долга	мерзімнің аяғына негізгі қарыздың қалдығы/ остаток основного долга на конец периода
1	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Жиыны/Итого</b>			-	-	-	-	-	-

Банк:

Банктің бірінші басшысың қолы, мөрі, АЖТ, лауазымы

Ф.И.О., должность, подпись, печать первого руководителя Банка

Несие алушы/Заемщик:

Несие алушының бірінші басшысың қолы, мөрі, АЖТ, лауазымы

Ф.И.О., должность, подпись, печать первого руководителя Заемщика

**Приложение №2 к  
Соглашению о предоставлении  
(открытии) кредитной линии**

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»  
г-дину (же) \_\_\_\_\_  
«\_\_» \_\_\_\_ года

**Заявление на получение средств**

1. На основании Соглашения о предоставлении (открытии) кредитной линии № от \_\_\_\_\_ (далее - Договор), заключенного между АО ДБ «Банком Китая в Казахстане» (далее - Банк) и нами в качестве Заемщика (далее - Стороны), просим Вас перечислить средства по кредитной линии на банковский счет № \_\_\_\_\_, открытый в Вашем Банке.

2. Цель займа (транша по кредитной линии) - \_\_\_\_\_. Настоящим обязуемся в течение 1 (одного) месяца со дня получения денежных средств по кредитной линии предоставить достоверные, в надлежащем виде оформленные документы, подтверждающие целевое использование денежных средств по займу.

3. Сумма: \_\_\_\_\_

Валюта: \_\_\_\_\_

Сроком до: \_\_\_\_\_ г. (но не более срока кредитной линии согласно Договору).

Предполагаемая дата выдачи кредитной линии:

\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

4. За использование денежных средств по кредитной линии Заемщик обязуется выплатить Банку вознаграждение. Расчет вознаграждения осуществляется по фиксированной ставке равной \_\_\_\_% (\_\_\_\_ процентов) годовых (далее по тексту - «ставка вознаграждения»), согласно Договору на дату заключения Договора ставка вознаграждения в достоверном, годовом, эффективном, сопоставимом исчислении (ГЭСВ) составляет \_\_\_\_% (\_\_\_\_ процента).

5. Заемщик осуществляет погашение кредитной линии (основного долга) и его отдельных частей (траншей) методом погашения -

**Кредиттік желі ұсыну (ашу)  
туралы келісім шартына  
№2 Қосымша**

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ

мырза (ханым)

жылғы «\_\_» \_\_\_\_

**Қаражатты алу бойынша Отініш**

1. «Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ (бұдан әрі - Банк) және Несие алушы болып (бұдан әрі - Тараптар) біздің арамызда жасалған жылғы № \_\_\_\_\_ Кредиттік желі ұсыну (ашу) туралы келісім шартты (бұдан әрі - Шарт) негізінде сіздің Банкте ашылған банктік шотына № \_\_\_\_\_ кредиттік желі бойынша қаражаттарды аударуға сұраймыз.

2. Несиенің (кредиттік желі бойынша транш) мақсаты - \_\_\_\_\_. Осымен несие бойынша ақшалай қаражатты алған күннен 1 (бір) айдың ішінде несие бойынша ақшалай қаражатты қолдану мақсатын раставтын тиісті түрде жасалған сенімді құжаттарды тапсыруға міндеттенеміз.

3. Сома: \_\_\_\_\_

Валюта: \_\_\_\_\_

Мерзімі \_\_\_\_\_ ж. дейін (Шарт бойынша кредиттік желінің мерзімінен аспайтын).

Кредиттік желі берілетін болжамды күн:

\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ ж.

4. Кредиттік желі бойынша ақшалай қаражатты пайдаланғаны үшін Несие алушы Банкке сыйақы өтеуге міндеттенеді. Жылдық \_\_\_\_% (\_\_\_\_ пайыз) бекітілген ставкасына (бұдан әрі мәтін бойынша - «сыйақы ставкасы») сыйақы есептеледі, Шартқа сәйкес Шарт жасалған күнге шынайы, жылдық, тиімді, салыстырмалы есептеудегі сыйақы мөлшерлемесі (ЖЭСС) \_\_\_\_% (\_\_\_\_ пайыз) құрастырылады.

5. Несие алушы кредиттік желінің (негізгі қарызы) және оның жеке боліктерін өтеу әдісі - арқылы жузеге асырады.

6. Комиссии и иные платежи, подлежащие взиманию Банком и/или третьими лицами в связи с открытием и обслуживанием кредитной линии, а также их размеры:

- За организацию кредитной линии Заемщик единовременно/ежегодно уплачивает БАНКУ комиссию в размере % (без учета НДС) от общей суммы кредитной линии. Комиссия за организацию кредитной линии пересчету и возврату не подлежит.

7. Настоящее заявление вступает в силу с момента его подписания ЗАЕМЩИКОМ, и действует до полного погашения задолженности по кредитной линии, уплаты вознаграждения по нему и неустойки, а также до даты полного исполнения Сторонами всех других обязательств, предусмотренных Договором и настоящим Заявлением.

8. Настоящим подтверждаем о том, что настоящее Приложение №2 составлено с соблюдением условий Договора и действующего законодательства РК.

Настоящее Приложение №2 является неотъемлемой частью Договора.

(Наименование заемщика, Должность руководителя)

(ФИО)

(подпись)

М.П.

6. Банкке және үшінші тұлғаға төленетін кредиттік желін ашуға және оған қызмет көрсетуге байланысты алынуға тиісті комиссиялардың және басқа да төлемдердің, сондай-ақ олардың мөлшерлері:

- Несие алушы кредиттік желінің ұйымдастырылғаны үшін БАНККЕ кредиттік желінің жалпы сомасынан % (ҚҚС есепке алмай) мөлшерінде жыл сайын/бірден комиссияні төлейді. Кредиттік желінің ұйымдастырылғаны үшін комиссия қайта есептеуге және қайтарылуға жатпайды.

7. Осы Өтініш оған НЕСИЕ АЛУШЫ қол қойған сәттен бастап күшіне кіреді және кредиттік желінің қаражаты толық өтелгенше, ол бойынша сыйақы мен тұрақсыздық төлемі төленгенше, сондай-ақ Тараттар Шартта және осы Өтініште қарастырылған барлық басқа міндеттемелерін толық орындаған күніне дейін күшінде болады.

8. Осымен осы №2 Қосымша Шартына және қолданыстағы ҚР заңнамасына сәйкес жасалғанын растаймыз.

Осы №2 Қосымша Шартының ажырамас бөлігі болып табылады.

(Несие алушының аты, басшысың лауазымы)

(АЖТ)

(қолы)

М.О.

## ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ/КЕЛІСІМ БЕРУ ПАРАҒЫ

Должность/Лауазым	ФИО/АЖТ	Подпись/Қолы	Примечание/Ескертпе
Исполнительный директор по администрированию бизнеса и межбанковским операциям	Ли Бо		
Исполнительный директор - Руководитель Департамента корпоративных отношений	Бекжанова Бану		
Начальник отдела юридического обеспечения	Малик Бакытжан Маликулы		
Директор департамента управления рисками	Абенов Г.А		